

Bénerville-sur-Mer / Blonville-sur-Mer Deauville / Saint-Arnoult / Saint-Gatien-des-Bois Saint-Pierre-Azif / Touques / Tourgéville Vauville / Villers-sur-Mer / Villerville

# CARNET D'ADRESSES 2021-2022

**ADDRESS BOOK** 





## — VENEZ DÉCOUVRIR —

## Deauville

13 Place du Marché, 14800 Deauville

Tél.: 02 31 81 42 42

deauville@lesaccordsparfaits.com

Tous les jours : 10h - 13h et 15h - 19h

Vendredi et samedi : 10h - 13h30 - 15h - 19h30









**inDeauville** est le réseau d'information et de valorisation du territoire de onze communes : Bénerville-sur-Mer, Blonville-sur-Mer, Deauville, Saint-Arnoult, Saint-Gatien-des-Bois, Saint-Pierre-Azif, Touques, Tourgéville, Vauville, Villers-sur-Mer, Villerville.

Dans nos six bureaux d'accueil (voir liste page 82), les conseillers en séjours vous apporteront des conseils d'experts et vous remettront plans et guides. Vous disposez en outre en ligne sur votre mobile du site www.indeauville.fr qui pourra répondre à toutes vos demandes et vous donner de nombreuses idées de séjour.

Ce guide pratique est un répertoire d'adresses des partenaires inDeauville. Nos guides thématiques vous permettront d'aller plus loin et d'aller à la rencontre des personnes qui animent ce territoire avec passion.

InDeauville is the information and promotion network of 11 municipalities: Bénerville-sur-Mer, Blonville-sur-Mer, Deauville, Saint-Arnoult, Saint-Gatien-des-Bois, Saint-Pierre-Azif, Touques, Tourgéville, Vauville, Villers-sur-Mer, Villerville.

In our six information offices (see list page 82), the reception staff provides you with maps and guides, but also precious suggestions. You can also visit our online website en.indeauville.fr to find travel tips or an answer to any questions.

This practical guide contains useful addresses of the inDeauville partners. Our thematic guides enable you to better know our territory and discover the passion of people working here.

En conformité avec les mesures gouvernementales, certains établissements et/ou certaines activités peuvent être partiellement ou intégralement fermés. In accordance with government measures, some establishments and/or activities may be partially or fully closed.

## On reste en contact!

Un e-mail et vos centres d'intérêt : c'est suffisant pour rester en lien et vous apporter une information qui vous intéresse vraiment. Dans chaque bureau d'information touristique, remplissez un bulletin « On reste en contact » ! Ou sur notre site internet www.indeauville.fr

## We keep in touch!

An e-mail address & your areas of interest: it's enough to keep in touch and send you pertinent information. Fill in the form titled "Keep in touch" in any tourist information office or on our website en.indeauville.fr

# Sommaire Table of contents

p.5 - Les communes inDeauville - The municipalities inDeauville

#### HISTOIRE N°1 / STORY N.1

p.12 - Où dormir - Sleeping

#### HISTOIRE N°2 / STORY N.2

p.28 - Des histoires de goût : guide de la gastronomie du territoire Stories about taste: the gastronomy guide of the territory

#### HISTOIRE N°3 / STORY N.3

p.32 - Vivre la culture - Living the culture

#### HISTOIRE N°4 / STORY N.4

p.41 - Sports et loisirs - Sports and leisure

#### HISTOIRE N°5 / STORY N.5

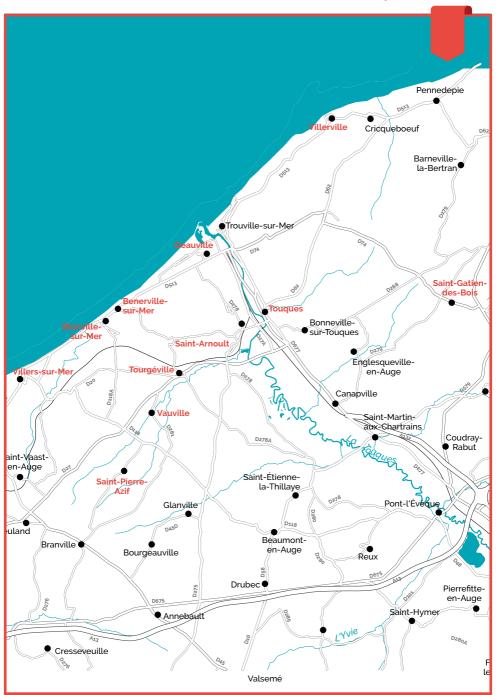
p.72 - Où sortir - Going out

#### PRATIQUE

p.77 - Informations pratiques - *Useful information* p.82 - Bureaux d'information touristique inDeauville *Tourist Information Offices of the Deauville Territory* 

### Les communes in Deauville

## The municipalities inDeauville





# Bénerville-sur-Mer et son jardin secret

Bénerville-sur-Mer, ce sont beaucoup d'histoires : Gallimard, premier propriétaire du Château Gabriel, Yves Saint-Laurent, son deuxième propriétaire ; Calouste Gulbenkian, l'un des plus grands collectionneurs d'art du XX<sup>e</sup> siècle, qui y a réalisé un jardin planté d'essences remarquables.

Incontournables : les couchers de soleil sur la plage. Les batteries du Mont-Canisy qui se visitent gratuitement à dates régulières.

Benerville-sur-mer and the secret garden Bénerville-sur-Mer knew many personalities: Gallimard, first owner of the Château Gabriel, Yves Saint-Laurent, its second owner; Calouste Gulbenkian, one of the greatest art collectors of the 20th century, creating here a garden hosting that hosts uncommon plants. The must-sees: sunsets on the beach; the Mont-Casiny batteries, accessible for free on scheduled dates.

# Blonville-sur-Mer, le paradis des enfants

Sa plage est leur meilleur terrain de jeux : tout y est organisé pour eux, du club de plage aux animations créatives. C'est aussi un vaste ilôt de nature avec un marais de 120 hectares et le site naturel et historique du Mont-Canisy qui surplombe toute la côte. Incontournables : tôt le matin, découvrir le marais et les nombreuses espèces d'oiseaux, admirer les grandes fresques murales de Jean-Denis Maillart peintes en 1961 à même les murs de la Chapelle.

Blonville-sur-mer, an oasis for children
The beach is their favourite playground:
there are many facilities for them, from the
beach club to many more creative activities.
There's also a large green area with marshes
stretching for 120 ha and the natural and
historic area Mont Canisy overlooking the
entire coast.

The must-sees: early in the morning, discovering the marshes and the various bird species, admiring the large mural paintings made by Jean-Denis Maillart in 1961 on the walls of the Chapel.



## Deauville, temps & plus

Découvrir Deauville, c'est marcher sur les mythiques Planches avec la mer pour jardin, découvrir une architecture protégée, jouer sur les golfs, s'embarquer sur l'Estuaire, assister à une course de chevaux ou une compétition équestre, applaudir les talents du cinéma, de la musique ou de la littérature, se ressourcer lors d'un moment sportif ou bien-être.

Incontournables: profiter des multiples grands événements, dont cinq festivals culturels, qui s'y déroulent chaque année, admirer le spectacle des chevaux sur la plage.



#### Time out in Deauville

Experiencing Deauville means walking along the legendary Boardwalk with the sea for a garden, discovering a protected architecture, playing golf, setting sail on the Estuary, witnessing a horse race or a riding competition, attending the talents of the cinema, music or literacy, relaxing during a sportive or wellness break

The must-dos: enjoying the various great events, including five cultural festivals, organized in the city every year, witnessing the spectacle of horses running on the beach.

# Saint-Arnoult, la riveraine

Les rives de la boucle de la Touques traversent le village et ses commerces sur plus d'un kilomètre. Autour de son village à colombages, une multitude d'attraits : l'un des plus beaux golfs de France sur le Mont-Canisy domine la mer sur 70 hectares ; le Pôle International du Cheval Longines-Deauville, temple des sports équestres, et l'hippodrome de Deauville-La Touques, dont les pistes s'achèvent au pied de la commune.

Incontournables : les itinéraires de marche et pistes cyclables, la Chapelle prieurale du XIe siècle classée site clunisien et monument historique.

#### Saint-Arnoult, the sovereign

The banks of the Touques' loop cross the village and its shops for over a kilometer. Around its half-timbered village, there are many attractions: one of the most beautiful golf courses in France, situated on the Mont-Casiny, overlooks the sea and extends, for more than 70 hectares; the Pôle International du Cheval Longines Deauville, temple of equestrian sports, and the Deauville-La Touques racecourse whose tracks end at the foot of the municipality. The must-dos: walking routes and bike paths; the priory Chapel dating back to the 11th century and ranked Cluniac site and historical monument.



## Saint-Gatien-des-Bois, l'appel de la forêt

Sa forêt est la plus grande du Calvados en superficie. Les nombreux manoirs privés témoignant de l'histoire de la commune, apportent un grain de curiosité lorsqu'on se promène au hasard des chemins de randonnée.

Incontournables : Voir les avions de toute taille décoller et atterrir à l'aéroport et travailler son swing dès 5 ans sur l'un des trois parcours de son golf.

Saint-Gatien-des-Bois, a call from the forest Its forest is the greatest in the Calvados region. The private manors bear witness to the history of the municipality and may be discovered during hiking tours.

The must-sees: planes of any size taking off and landing at the airport, improving your swing from the age of 5 one of the three golf courses.





Saint-Pierre-Azif, au coeur des prairies augeronnes

Les amoureux de l'art affectionnent son église dotée d'oeuvres de l'école flamande. Le bonheur : parcourir ses nombreux petits chemins longeant les haras de Colleville et du Thenney. et se reposer autour du lavoir, Incontournables : l'éco-domaine de Bouquetot, ancien corps de ferme, aujourd'hui lieu d'activités écologiques, économiques et pédagogiques.

## Saint-Pierre-Azif, at the heart of the Pays d'Auge meadows

Art lovers are fond of its church decorated with works of the Flemish school, to discover in summer. You can enjoy walking through his multiple paths along the stud farms of Colleville and Thenney. and relaxing at the wash house, The must-does: visiting the éco-domaine du Bouquetot, former farm, today the place is setting up ecological, economic and teaching activities.

## Touques La cité historique

Rues et places fleuries, un ruisseau qui court le long des maisons, des façades à colombages typiques du Pays d'Auge, Touques aime préserver son histoire. Parce qu'elle fut au Moyen-Âge la 2e métropole de Normandie, elle propose en juin Les Médiévales. Au coeur du village, des galeries et ateliers d'artistes et des halles du XVe siècle abritent marchés et brocantes. Incontournables : L'église Saint Pierre du XIe siècle, très belle construction romane. Les apéros-jazz les vendredis d'été.



#### Touques, the historic town

Roads and squares with flowers, a stream flowing along the houses and half-timbered façades that are typical of the Pays d'Auge: Touques loves preserving its history. As it was the 2nd greater Norman city in the Middle Ages, Les Médiévales event is organized here. At the heart of the village, there are galleries and artist ateliers and a covered market dating back to the 15th century and hosting food markets and flea markets.

The must: The Saint-Pierre church of the 11th century, a very nice Roman building; Friday apéro-jazz (jazz happy hour) on summer Fridays.

## Tourgéville entre golf et chevaux

Le cheval et le golf figurent sur ses armes! Et à juste titre! Le premier a trouvé écuries et piste à l'hippodrome de Deauvile-Clairefontaine, seul hippodrome tri-disciplinaire de la côte normande (plat, trot et obstacles), le second, c'est un 27 trous reconnu par les plus grands joueurs de golf où se marient art contemporain et nature. Ses sept étangs sont un véritable paradis pour la faune et la flore.

Incontournables : le Grand Prix de Clairefontaine, rallier les marcheurs nordiques « Les Normandiques ».

Tourgeville, between golf and horses
Horses and golf are its most attractive
features! And we can easily understand why!
Horse stables and riding tracks are found
at the Clairefontaine racecourse, the only
multidisciplinary racecourse of the Norman
coast (trotting, jumping and flat races); a
27-hole course renowned by the greatest golf
players combines contemporary art and nature
and includes seven ponds that are a real
heaven of flora and fauna species.
The must-sees: the Grand Prix de Clairefontaine;
joining the Nordic walkers at the Les
Normandiques event.





## Vauville joyau du Pays d'Auge

Vauville s'illustre par son église du XIIe siècle avec son clocher rectangulaire et la ferme de la Haulle. On y élève aussi des chevaux et parmi les meilleurs. Au palmarès du Haras du Quesnay: Trêve qui a remporté deux fois le Prix de l'Arc de Triomphe, le Prix de Diane et le Grand Prix de Saint-Cloud...

Incontournables : L'église et son clocher avec son allure de beffroi.

#### Vauville, pearl of the Pays d'Auge

Vauville hosts a 12th-century church with a rectangular bell tower and the Haulle farm. Many horses are bred in Vauville, and some of the best too. In the top list of the Quesnay stud farm, we can mention: Trêve, winning the Prix de l'Arc de Triomphe twice, then the Prix de Diane and the Grand Prix de Saint-Cloud... The must-sees: The church and its bell tower with its belfry look.





## Villers-sur-Mer au centre du monde

C'est la première ville française abordée par le Méridien de Greenwich. Autour de ce village balnéaire élégant riche en animations culturelles, des espaces naturels préservés : les falaises des Vaches Noires et leur gisement paléontologique, des marais sur plus de 30 hectares, et une plage abritée des vents dominants. Le plein de nature et d'oxygène avec de multiples activités à faire en famille.

Incontournables: le Paléospace et ses dinosaures de Normandie, la fête de la coquille Saint-Jacques et des fruits de mer le dernier week-end d'octobre, les rues de Villers-sur-Mer longées de jolies villas balnéaires.

Villers-sur-Mer, the centre of the world
It is the first French town crossed by the
Greenwich Meridian. Around this elegant
seaside resort organizing many cultural events,
some preserved natural areas are found: the
Vaches Noires cliffs and the palaeontological
complex, marshes extending over more than
30 hectares, and a beach sheltered from
prevailing winds. You can enjoy nature and fresh
air, participating to multiple activities with your
family.

The must-dos: visiting the Paléospace and watching its Normandy dinosaurs; participating to the scallop and seafood festival on the last weekend of October; walking through the roads of Villers-sur-Mer bordered by nice seaside villas.

## Villerville le village sur la falaise

C'est là qu'Henri Verneuil posa sa caméra il y a plus de 60 ans pour tourner « Un Singe en hiver» . Une aura artistique que Villerville continue de faire vivre en accueillant de jeunes comédiens chaque année pour produire « Un Festival à Villerville » (début septembre). Village de pêcheurs à l'origine, Villerville est bordé de maisons hautes et étroites qui débouchent sur le bord de mer et le Parc des Graves où le panorama est à couper le souffle.

Incontournables: La fête de la mer, la ferme du Château et ses hêtres centenaires, le circuit « Un Singe en hiver » sur les lieux de tournage du film dont le fameux Cabaret Normand qui a su conserver le charme de 1962.

#### Villerville, the village on the cliffs

More than 60 years ago, Henri Verneuil decided to shoot here in Villerville the film titled "A monkey in winter". Villerville keeps preserving its artistic aura, welcoming every year young actors and actresses for Un Festival à Villerville (beginning of September).

Former fishing village, Villerville is bordered by high and narrow houses coming out on the seaside and the Parc des Graves with a breathtaking landscape.

The must-dos: The Fête de la mer, the Château farm with centenary beech trees, the "A monkey in winter" tour retracing the shooting places of the film, including the famous Cabaret Normand that has been kept intact since 1962.





Vue panoramique sur la mer ou en pleine campagne, dans une villa balnéaire ou un hôtel mythique, sous un tipi ou sur un bateau... Toutes les histoires sont possibles inDeauville pour vivre une expérience inédite ou séjourner en douceur, seul, en famille ou entre amis.

view on the sea or in the countryside, in a villa or notel, under a teepee or on a boat ... All stories are possible inDeauville to live a unique experien lovely time, alone, with family or friends.

- Tarifs · Rates
- Vue mer · Sea view
- Accès personnes à mobilité réduite · Disabled access
- Restaurant · Restaurant
- Piscine couverte · Indoor swimming-pool
- Piscine découverte · outdoor swimming-pool
- Spa
- Parking privé · Private car park
- **1** Animaux acceptés · Animals accepted
- Ouverture · Opening

Retrouvez l'intégralité de nos hébergeurs partenaires et leurs disponibilités sur www.indeauville.fr

Find all of our partner hosts and their availability on en.indeauville.fr

# Hôtels

5 étoiles • stars



### Hôtel Barrière Le Normandy Deauville \*\*\*\*\*

38 rue Jean Mermoz 14800 DEAUVILLE +33 (0)9 70 82 13 14 www.hotelsbarriere.com/fr/deauville/lenormandy.html





#### Hôtel Barrière Le Royal Deauville \*\*\*\*\*

Boulevard Cornuché 14800 DEAUVILLE +33 (0)9 70 80 95 55 www.hotelsbarriere.com/fr/deauville/leroyal.html

€ > 219 €



## Hôtel MGallery des Cures Marines Trouville - Thalasso & Spa marin \*\*\*\*\*

Boulevard de la Cahotte 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 14 26 00 www.lescuresmarines.com

**€** > 176 €



## Hôtel La Ferme Saint Siméon - Relais et Châteaux \*\*\*\*\*

20 rue Adolphe Marais 14600 HONFLEUR +33 (0)2 31 81 78 00 www.fermesaintsimeon.fr

www.iermesaintsime € > 195 €

**8688000** 

#### Hôtel Saint-Delis - Relais et Châteaux\*\*\*\*\*

43 rue du Puits 14600 HONFLEUR +33 (0)2 31 81 78 10 www.hotel-saint-delis.fr/fr

€ > 125 €

0

#### 4 étoiles • stars

#### Hôtel Mercure Deauville Centre \*\*\*\*



## Novotel Deauville Plage (en cours de classement)

Boulevard Cornuché 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 89 85 50 www.accorhotels.com





#### Hôtel Barrière L'Hôtel du Golf Deauville \*\*\*\*

Mont Canisy 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)9 70 82 03 33 www.hotelsbarriere.com/fr/deauville/l-hotel-du-golf.html

€ > 149 €& ♠ ♠ ♠ ♠

### Les Manoirs de Tourgéville \*\*\*\*

668 chemin de l'orgueil 14800 TOURGEVILLE +33 (0)2 31 14 48 68 www.lesmanoirstourgeville.com

#### Domaine de Villers & Spa \*\*\*\*

Chemin du Belvédère 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 81 80 80 www.domainedevillers.fr

**€** > 175 €



#### Le Paquebot \*\*\*\*

3 rue des Bains 14113 VILLERVILLE +33 (0)2 31 87 01 60 www.lepaquebot.fr

€ > 195€

**∅ ⊗ ₽ ⊕** 

#### Best Western Hostellerie du Vallon \*\*\*\*

12 rue Sylvestre Lasserre 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 98 35 00 www.hostellerie-du-vallon.fr

€ > 121 €

**66000** 

#### Auberge de la Source Collection Saint-Siméon\*\*\*\*

Chemin du moulin 14600 BARNEVILLE-LA-BERTRAN +33 (0)2 31 89 25 02 www.auberge-de-la-source.fr

> 115 € P G

#### Les Manoirs des Portes de Deauville \*\*\*\*

30 route départementale 677 14800 CANAPVILLE +33 (0)2 31 65 65 18 www.portesdedeauville.com

€ > 246 €

**600** 

#### Manoir de La Poterie & Spa Les Thermes \*\*\*\*

Chemin Paul Ruel 14113 CRICQUEBOEUF +33 (0)2 31 88 10 40 www.manoirdelapoterie.fr

**€** > 170€

8 2 6 D

### 3 étoiles • stars

#### Hôtel & Spa Almoria\*\*\*

37-39 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 32 32 www.almoria-deauville.com

€ > 70 €



#### Hôtel Ibis Deauville Centre \*\*\*

9 quai de la Marine 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 50 00 all.accor.com/hotel/0795/index.fr.shtml

€ > 69 € **6800** 

#### Hôtel Ibis Styles Deauville Centre \*\*\*

10 rue Fossorier 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 46 46 all.accor.com/hotel/AoB4/index.fr.shtml

€ > 70 €

#### Hôtel Marie Anne \*\*\*

142 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 35 32 www.hotelmarieanne.com

€ > 59 €

#### Le Trophée by M. Hôtel & Spa \*\*\*

81 rue du Général Leclerc 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 45 86 www.letrophee.com

€ > 69€

**A A A A** 

#### Villa Augeval Hôtel & Spa \*\*\*

15 avenue Hocquart de Turtot 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 81 13 18 www.augeval.com

€ > 65 €

6 6 8 D G







#### Le Clos Deauville- Saint-Gatien\*\*\*

4 rue des Brioleurs 14130 SAINT-GATIEN DES BOIS +33 (0)2 31 65 16 08 www.clos-st-gatien.fr/

**(** > 92 €









#### Amirauté Hôtel \*\*\*

Route de Paris 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 81 82 82 www.amiraute.com

€ > 74 €



#### Hôtel Ibis Styles Deauville Villers Plage \*\*\*

86 avenue de la République 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 81 27 27 www.hotel-ibisstyles-deauville.com

€>80€



#### Hôtel Le Bellevue \*\*\*

12 rue du Général Leclerc 14113 VILLERVILLE +33 (0)2 31 87 20 22 www.bellevue-hotel.fr

€ > 95 €



#### Hôtel Le Central \*\*\*

5-7 rue des Bains 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 88 80 84 www.central-trouville.com

€>109€



#### Hôtel Le Fer à Cheval \*\*\*

11 rue Victor Hugo 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 98 30 20 www.hotel-trouville.com

**€** > 93 €

#### Hôtel Les 2 Villas \*\*\*

25 rue Saint Germain 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 49 09 19 www.les2villas.fr

€ > 70 €



### 2 étoiles • stars

#### Hôtel de La Mer \*\*

93 avenue Michel d'Ornano 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 93 23 www.hotelmer-deauville.fr





#### Hôtel de La Côte Fleurie \*\*

55 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 98 47 47 www.hoteldelacotefleurie.com € > 69 €



#### Hôtel Le Chantilly \*\*

120 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 79 75 www.hotel-deauville-le-chantilly.fr € > 69 €



#### Hôtel Le Patio \*\*

180 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 25 07 www.hotel-lepatio.fr € > 64 €



#### Ibis Budget\*\*

avenue Michel d'Ornano 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 14 03 13 all.accor.com/hotel/2557/index.fr.shtml € > 52 €



#### Hôtel Bar La Piscine \*\*

38 avenue de la Brigade Piron 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)6 13 49 59 92 www.hotel-lapiscine.com € > 85 €



#### Hôtel L'Estran \*\*

4 place Fernand Moureaux 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 88 35 15 www.hotel-trouville-deauville.com € > 57 €



1 étoile • star

#### Hôtel Première Classe \*

Chemin du Rov 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 88 65 01 deauville-touques.premiereclasse.com/fr-fr/ € > 39 €





### non classé · unclassified

#### La Loggia by M Suites Hôtels & spa

64 rue du Général Leclerc 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 45 86 www.letrophee.com/









#### You are Deauville

1 rue Désiré Le Hoc 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 14 09 00 54 www.youaredeauville.com

€ > 89 €

## Le Cottage

44 rue du Maréchal Foch 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 89 91 06 www.hotellecottage.fr

€ > 59 €



#### Les Jardins de Coppélia

478 Route du Bois du Breuil 14600 PENNEDEPIE +33 (0)9 85 60 23 00 jardins-coppelia.com

€ > 200 €







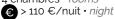


# Chambres d'hôtes

## Bed & breakfast

#### Le Manoir des Lions de Tourgéville

Le Bourg - 694 route de Varaville 14800 TOURGEVILLE +33 (0)2 31 88 84 95 - +33 (0)6 20 46 54 95 www.manoirlionstourgeville.com 4 chambres • rooms





#### Domaine du Grand Bec

10 rue Mouillère Le Grand Bec 14113 VILLERVILLE - +33 (0)2 31 87 10 10 www.domainedugrandbec.fr 5 chambres d'hôtes •rooms





967 route de la Corniche 14510 GONNEVILLE-SUR-MER +33 (0)6 70 34 04 38 - +33 (0)6 32 79 18 11 www.la-corniche-967.fr 3 chambres • rooms

€ > 80 €/nuit · night







La Closerie\*\*\*\*
Appartements Confort & Spa





Villa 81 Style & Raffinement





Villa Odette Charme & Élégance





**Atelier Hoche**Salon de réception 260 m²





+33 (0)2 31 14 15 16

# Résidences deto

## Apartment hotels

#### Résidence Goélia - Le Victoria (En cours de classement)

rue Marcelle Haricot 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 89 41 70 www.goelia.com Studio > Maison 4 pièces duplex • rooms (8 pers. max)





#### Pierre & Vacances Premium - Résidence la Presqu'île de la Touques \*\*\*\*

Rue Thiers 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 08 00 www.pierreetvacances.com 2 > 4 pièces · rooms (8 pers. max)





#### Résidence Goélia - Le Castel Normand\*\*\*

54 rue du Général Leclerc 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 81 17 22 www.goelia.com Studio >3 pièces duplex · rooms (8 pers. max) € > 287€/semaine · week

#### Résidence La Closerie \*\*\*\*

156 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 15 16 www.lacloseriedeauville.com studio > 3 pièces · rooms (8 pers. max) > 99 €/nuit • night



#### Résidence Pierre & Vacances Les Embruns \*\*

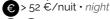
17 rue de Gheest 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 57 38 www.pierreetvacances.com studio (4 pers. max)

€ > 562 €/semaine · week



#### Sweet Home Appart'Hôtel Deauville Sud \*\*

2 rue de la Mare 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 88 18 69 www.apparthoteldeauville.com studio (4 pers. max)





#### Résidence Le Domaine de la Corniche \*\*\* Vacancéole

560 route de la Corniche 14640 AUBERVILLE +33 (0)4 79 75 75 20 www.vacanceole.com studio > 3 pièces · rooms (6 pers. max) Maison · house 2 > 3 pièces · rooms (6 pers.

> 252 €/semaine · week



# Hôtellerie de plein air

## Campsites

#### Camping La Vallée de Deauville \*\*\*\*\*

Avenue de la Vallée 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 88 58 17 www.camping-deauville.com Mobil-homes 2 > 3 chambres • rooms (6 pers. max) / Emplacements camping-cars, caravanes et tentes • camper, caravan and tent pitches

avril > octobre · April > October



#### Camping de La Plage \*\*\*

109 avenue Michel d'Ornano 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 92 46 www.campingblonville.com Mobil-homes 1 > 3 chambres • rooms 6 pers. max) / Emplacements camping-cars, caravanes et tentes • camper, caravan and tent pitches

avril > septembre • April > September



#### Camping l'Orée de Deauville \*\*\*

Le Lieu Roti - D27
14800 VAUVILLE
+33 (0)2 31 87 96 22
www.camping-normandie-loreededeauville.com
Mobil-homes 1 > 3 chambres • rooms (6
pers. max) / Emplacements camping-cars,
caravanes et tentes • camper, caravan and
tent pitches

avril > octobre • *April > October* 



#### Aire de camping-cars communale

Camper-van service area
Rue des Martois
14640 VILLERS-SUR-MER
+33 (0)2 31 81 77 60
14 places • pitches
13 €/nuit • night (électricité et taxe de séjour inclus • electricity and tourist tax included • /
2 € vidange + eau • emptying + water





# Hébergements insolites

## Unusual accommodation

#### Fair Play Time

Chambres d'hôtes sur un yacht amarré Bed and breakfast on a moored yacht Port-Deauville 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 68 62 93 10



#### Le Valtipis

Tipis dans un arboretum
Tipi camping in an arboretum
14 Le Val de l'Air
Route de St Benoit d'Hébertot - D17
14130 SAINT-GATIEN-DES-BOIS
+33 (0)6 71 59 82 43
www.levaltipis.com
2 > 10 pers.

avril > début novembre · April > early November





#### Les Noctam'bulles

Cabanes dans les arbres • treehouses Eco-domaine de Bouquetôt Chemin des Broches 14950 SAINT-PIERRE-AZIF +33 (0)6 87 44 92 29 www.cabanesnormandie.com 6 cabanes • treehouses (2 > 6 pers.) ►) 150 €/nuit • night



#### Villa d'Eaux

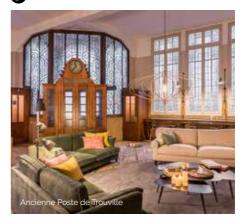
Bains-douches de 1903 réhabilités en maison d'exception • Bath establishment from 1903 refurbished in a exceptional house 12 rue Michel d'Ornano 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 88 19 18 - +33 (0)6 40 93 63 21 www.villadeaux.com 5\_chambres • rooms (11 pers.)



#### Ancienne Poste de Trouville

Loft de style Art Déco de 300 m² dans l'ancienne poste (classé Monument historique) • 300 m² Art Deco style loft in the former post office (listed Historical monument) 16 rue Amiral de Maigret 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 65 65 18 www.ancienne-poste-trouville.com 4 chambres • rooms (9 pers.) + appartement • apartment (3 pers. : 2 adultes + 1 enfant • 2 adults + 1 child)









Mer et campagne



Elégance traditionnelle Confort moderne 12 personnes

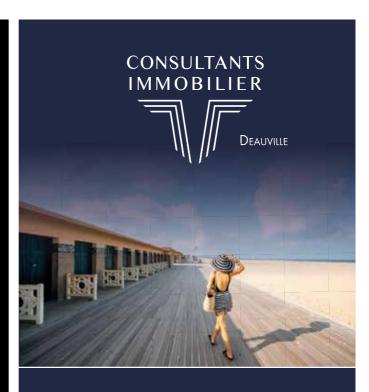


Jardin privatif clos de 600m²



lamaisondemariette.org

Villers-sur-mer



Sandrine Loisel rejoint le groupe Consultants Immobilier afin de vous faire profiter de sa clientèle parisienne et internationale.

> 7 avenue du Gl de Gaulle 14800 Deauville 02 31 14 90 00

## ESTIMATION GRATUITE







CONSULTANTS-IMMOBILIER.COM

# Location de villas, meublés et gîtes

Villas, furnished apartment and holiday cottage rental

#### Villa Arvelita

13 Rue de la Garenne 14910 BENERVILLE-SUR-MER +33 (0)6 08 07 47 38 www.villa-arvelita.com Maison • *House* (5 chambres • *rooms*)

€ > 2000€/semaine · week



#### Etoile de Mer

Résidence Etoile de Mer 46 avenue Michel d'Ornano 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 77 01 94 51 - +33 (0)6 28 33 80 57 2 pièces • rooms (2/4 pers.)

€ > 420 €/semaine · week



#### Le Clos Marin

Résidence Le Clos Marin Rue Pasteur 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)6 24 39 36 06 2 pièces • rooms (2/4 pers.)

> 350 €/semaine• week > 150 €/week-end

#### Madame Jeannine Barbier

Chemin des Enclos Résidence du Cap Bleu 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)1 71 21 95 21 - +33 (0)6 62 71 45 98 2 pièces • rooms (2/4 pers.)

> 400 € /semaine · week



#### Madame Renaux

12 Rue Maurice Allaire 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)6 12 30 79 50 Maison • House (3 chambres • rooms) → > 700 € semaine • week

#### Chez Elisabeth

#### L'Idéal 112

112 Rue Victor Hugo 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 64 79 20 20 www.vacances-deauville-trouville.com Appartement 2 chambres • rooms > 700 € semaine • week

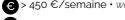


#### La Maison Ren

125 Avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 33 26 46 62 www.maisonren.fr Maison • house : 5 chambres • rooms Prix sur demande



#### La Résidence du Golf de Deauville





#### Le Petit Phare - Deauville

Quai des Marchands 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 60 40 77 31 Studio

> 450 €/semaine · week 150€ week-end



#### Le Petit Strassburger



#### Maeva Home - Résidence du Golf

9 rue des Aunes 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 56 00 www.maeva.com Studio >2 pièces • rooms (7 pers. max) Prix > 388 €/semaine • week



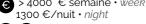
#### Villa Le Phare

1 rue Mirabeau prolongée 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 49 30 - +33 (0)2 31 14 02 02 Maison • house : 5 chambres • rooms (10 pers. max) > 2000 € semaine • week 650 €/nuit • night



#### Villa Namouna

4 rue Tristan Bernard





#### Villa Odette

34 rue Hoche 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 15 16 www.lacloseriedeauville.com > 89 €/ nuit • night

> 89 €/ nuit · nigh



#### Villa 81

81 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 15 16 www.lacloseriedeauville.com

€ > 69 €/nuit • night





#### Maeva Home - Les Fermes de Deauville

#### Domaine des Herbes

Chemin de Dauboeuf 14800 TOUQUES +33 (0)6 07 01 74 46 2 maisons - houses : 6

2 maisons · houses: 6 / 7 chambres · rooms

> 2800 € semaine • week 1600€/ week-end



#### Le Pressoir de Tourgéville



## Villa L

Le Bourg - D 27 14800 TOURGEVILLE +33 (0)6 47 98 93 14

Maison • house : 8 chambres • rooms (16 pers.) www.villa-l.fr

> 5500 € semaine. • week 3500 € week-end



#### Famille Starkloff-Beudin

20 rue de Beaumont 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)6 63 85 81 01 www.be-st.fr/jolie-maison-a-louer-a-villerssur-mer Maison • house : 4 chambres • rooms

Maison • house : 4 chambres • rooms

(12 pers. max)

>950 € semaine • house 500 € week-end



#### **Gîte Madame Gatinet**

52 rue Sicard 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 89 76 17 - +33 (0)6 27 24 55 92 Maison • *House* (2 chambres • *bedrooms*) rooms (1/5 pers.)

> 400 € semaine · week 250 € week-end



#### La Maison de Mariette

868 chemin du château 14640 VILLERS-SUR-MER www.lamaisondemariette.org Maison • House (4 chambres • rooms) >>>>>>>> 2000€/semaine • week



#### **Madame Gras**

Résidence les Portes de la Mer - Bât B Avenue des Gabions 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)1 39 97 91 08 - +33 (0)6 08 14 84 81 3 pièces • rooms (2 chambres • bedrooms) ((1/4 pers.)

> 410 € semaine · week 150 € week-end



#### Madame Vatel

17 Rue des Bains 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 47 34 45 - +33 (0)6 73 42 73 18 Studio (1/3 pers.)

> 200 € semaine · week 150 € week-end



#### Monsieur Lemoine-Buisson

Résidence La Manche Rue des Martrois 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)6 28 96 21 37 3 pièces • rooms (2 chambres • bedrooms) (1/6 pers.)

> 390 € semaine · week



## TownHouse Trouville Appart Hôtel & Studios





#### Interhome

2 rue Thiers 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 89 07 00 www.interhome.fr

## Et aussi: Consultez la rubrique Agences immobilières sur www.indeauville.fr

For more : please consult the real estate section on en.indeauville.fr

# DES HISTOIRES DE GOÛT:

GUIDE DE LA GASTRONOMIE DU TERRITOIRE

STORIES ABOUT TASTE:
THE GASTRONOMY GUIDE OF THE TERRITORY



Les pieds dans le sable, sur une terrasse le long d'un golf ou dans une salle à manger au décor léché... le guide des « Histoires de goût », disponible sur www. indeauville.fr et dans nos bureaux d'information touristique, est fait pour tous ceux qui aiment trouver le bon restaurant pour le bon moment. Il vous emmène sur toutes les routes de la gastronomie : des marchés locaux à la visite des distilleries et des adresses confortables pour boire un verre ou savourer une glace.

Whether on the beach, in a terrace restaurant along a golf course or in a dining room with a meticulously decorated setting; the "Taste stories" guide, available on en.indeauville fr and at our tourist information offices is aimed at helping you find your ideal restaurant for any occasion. It helps you discover all the gastronomic paths: from local markets to distilleries and comfortable destinations where you can have iced tea after a stroll on the beach.



	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
Marchés hebdomadaires Weekly markets		Deauville Touques Villers/Mer centre Villers/Mer Hallettes Villers 2000 Villerville	Saint-Gatien- des-Bois	Touques	Blonville/Mer (avril à octobre) Deauville Villers/Mer centre Villers/Mer Halettes Villers 2000	Deauville Saint-Gatien- des-Bois Touques Villers/Mer Hallettes Villerville	Deauville Villers/Mer Hallettes
Marchés supplémentaires Other markets	Deauville (en été et pendant les vacances scolaires zone C)	Blonville/Mer (en été)	Deauville (en été et pendant les vacances scolaires zone C)	Deauville (en été et pendant les vacances scolaires zone C)  Marché bio : Deauville St Augustin Marché seminocturne : Villers/Mer (en été)			Marché bio : Villers/Mer derrière la mairie (mai à octobre) Marché semi- nocturne : Blonville/Mer (en été)

#### Marchés aux poissons Fish markets

Le marché aux poissons se tient tous les jours de marché à **Deauville**.

**Trouville/Mer:** marchés hebdomadaires les mercredis et dimanches; marché bio le samedi; marché aux poissons tous les jours.

Sur les places des villages ou sous les halles en bois, les marchés sont ici des incontournables pour remplir son panier. On s'engouffre entre les étals des producteurs locaux avant de faire le plein de spécialités du terroir. Fromages, terrines, légumes vitaminés, poissons et fruits de mer tout juste pêchés pour varier les recettes et les plaisirs.

Buy fresh products at the market!
In the squares of the village or under wooden roofs,
markets are indispensable here to fill up your basket
with local products and specialities: cheese, terrines,
vitamin-rich vegetables, fish and seafood freshly
caught to vary your recipes and flavours.



## Ouvert du lundi au dimanche

(toute la journée durant l'été)





**Drive** 

Location de véhicules, de la voiture au camion

Livraison à domicile gratuite

(voir conditions en magasin)

49, Avenue de la République - 14800 Deauville **02 31 88 30 52** 



Avec plus de 800 boutiques, inDeauville possède une sélection d'enseignes propres à ravir les amateurs de shopping les plus exigeants. Cerise sur le gâteau, beaucoup de magasins sont ouverts les dimanches et jours fériés! Une déambulation dans les différentes communes inDeauville réjouira tout autant les fashionnistas, les chineurs invétérés, les gourmands compulsifs et les amateurs de déco.

Retrouvez tous les commerces et services partenaires inDeauville sur www.indeauville.fr

With over 800 boutiques, inDeauville offers a selection of brands that can satisfy even the most demanding shoppers. Icing on the cake: a lot of shops are open on Sundays and bank holidays! A stroll through the inDeauville municipalities will please fashion victims, relentless bargain hunters, passionate food lovers and enthusiasts of design.

Find all businesses and services partners inDeauville on en.indeauville.fr

#### Un souvenir inDeauville?

A inDeauville souvenir?

Rendez-vous dans les boutiques des bureaux d'information touristique (page 82) ou en ligne sur www.indeauville.fr/boutique

Why not bring home an inDeauville souvenir? You can find a selection of objects at the shops of the Tourist Information Offices (page 82) or on en.indeauville.fr/boutique







# VIVRE LA CULTURE

## LIVING THE CULTURE

Depuis la fin du 19è siècle, inDeauville est une terre d'inspiration et de créativité suscitant la curiosité des peintres, photographes, cinéastes.... Leur histoire inspire aujourd'hui une programmation culturelle permanente qui vise à soutenir la création, l'innovation et la découverte en accueillant des artistes pour des festivals ou des résidences de création et à organiser moments de rencontres et de partage avec les artistes. La transmission au jeune public est une constante que l'on retrouve dans la plupart des manifestations.

Since the end of the 19th century, inDeauville has been a land of inspiration and creativity arousing the curiosity of painters, photographers, film directors ... Their history inspires a permanent cultural program which aims to support creation, innovation and discovery by hosting artists for festivals or creative residencies and organizing moments of meeting and sharing with artists. Transmission to young audiences is a constant that can be found in most events.

### Au printemps

At spring

#### Festival Livres & Musiques

The Books & Music Festival
Ce festival met à l'honneur les écrivains inspirés par la musique. Des dizaines d'auteurs et de musiciens animent ce festival sur un thème différent à chaque édition.

This festival honours writers inspired by music. Dozens of authors and musicians animate this festival on a different theme for each edition.

#### Le Festival de Pâques

The Faster Festival

Créé en 1996, le Festival de Pâques accueille de jeunes chambristes pour jouer des programmes rares et ambitieux en public, du trio à l'orchestre, de la musique baroque aux grandes pages de la musique moderne. Created in 1996, the Easter Festival welcomes

Created in 1996, the Easter Festival welcomes young chamber musicians to perform rare and ambitious programs in public, from trio to orchestra, from baroque music to the great pages of modern music.

#### Sur les chemins du paradis

On the roads to paradise

Les Franciscaines invitent au partage et à la réflexion en mettant à l'honneur la représentation du paradis dans les trois religions du Livre : judaïsme, christianisme et islam

Les Franciscaines invite sharing and reflection by honoring the representation of paradise in the three religions of the Book: Judaism, Christianity and Islam.

#### Les Maîtres de la couleur

Masters of Colour

Cette exposition aborde la relation de la couleur comme élément fondamental de l'histoire de l'art du XXe siècle.

This exhibition explores the place of colour as a fundamental aspect in the history of 20th century art.

#### Les Médiévales de Touques

The Medieval of Touques

La Ville de Touques remonte le temps à l'époque des ducs de Normandie, vikings, troubadours et chevaliers.

For a weekend, the city of Touques goes back in time to the days of the Dukes of Normandy, Vikings, troubadours and knights.

### En été

At summer

#### Le Festival Sable Show

The Sable Show Festival

En plus de 30 ans, le Festival Sable Show s'est installé dans le paysage des festivals de musiques actuelles, de la chanson française au rock en passant par le funk.

In more than 30 years, the Sable Show Festival has established itself in the landscape of contemporary music festivals, from French music to rock.

#### Le Festival des Nouveaux Talents et Invités

The Festival of New Talents And Guests
Le Festival des Nouveaux Talents et Invités
dessine sur sa portée un programme original.
Sa seule exigence : allier l'excellence de la
musique à une interaction forte avec le public.
The Festival draws an original program. Its only
requirement: to combine excellence in music with
strong interaction with the public.

#### Août Musical de Deauville

The August Musical of Deauville L'Août Musical de Deauville réunit autour de quelques aînés une trentaine de jeunes musiciens les plus prometteurs de leur génération.

The August Musical of Deauville brings together around thirty of the most promising young musicians of their generation.

#### Salon du Livre de Villers-sur-Mer

The Book Fair of Villers-sur-Mer Crée en 2015, le Salon du Livre invite une quarantaine d'auteurs et de personnalités à Villers-sur-Mer pour rencontrer et échanger avec leurs lecteurs.

Created in 2015, the Book Fair invites forty authors and personalities to Villers-sur-Mer to meet and discuss with their readers.

## Retrouvez toutes les dates des manifestations sur www.indeauville.fr

Find the agenda calendar on en.indeauville.fr

#### Un Festival à Villerville

A Festival in Villerville

Festival de théâtre, on y retisse le fil de l'histoire artistique de la ville et perpétue son âme avec l'ambition renouvelée d'y faire résider des artistes.

Theatre festival, we reweave the thread of the artistic history of the city and perpetuate its soul with the renewed ambition to make artists reside there.

#### Festival Ville'Art'Ville

The Ville'Art'Ville Festival

Dédié aux arts urbains, le Festival Ville'Art'Ville permet à des artistes d'exposer leurs créations et de partager leur passion autour d'un programme d'animations.

Dedicated to urban arts, the Ville'Art'Ville Festival allows artists to exhibit their creations and share their passion around an entertainment program.

#### Le Festival du Cinéma Américain

The American Film Festival

Depuis sa création en septembre 1975, le Festival est le rendez-vous incontournable de la rentrée cinématographique avec la présentation de plus de 100 films et la présence d'acteurs et réalisateurs américains. Since its creation in September 1975, the Festival has been the unmissable meeting of the new film school year with the presentation of more than 100 films and the presence of American actors and directors.

### À l'automne

At autumn

#### Planche(s) Contact

Planche(s) Contact Deauville Photography Festival

Planche(s) Contact présente les travaux de photographes invités en résidence à Deauville pour mettre en correspondance leur univers photographique avec la ville.

Planche(s) Contact presents the work of invited photographers in residence in Deauville to match their photographic universe with the city.



À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

# Visiter/découvrir

### Visit / discover

### Centre International de Deauville

Palais de congrès et d'événements Congress and events Center 1 avenue Lucien Barrière 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 14 14 www.congres-deauville.com

#### Le Point de vue

Salle d'expositions et d'événements Exhibitions and events hall 7 boulevard de la mer 14800 DEAUVILLE www.indeauville.fr

## Eco-Domaine de Bouquetôt

Chemin des Broches 14950 SAINT-PIERRE-AZIF www.ecopya.org

## Centre Algia

Centre de découverte de l'eau Water discovery center Chemin du Roy 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 88 54 49 www.coeurcotefleurie.org/algia.html

#### Galeries d'art

#### Galerie Broomhead Junker

7 rue Hoche 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 89 48 03 + 33 (0)6 09 65 22 15 www.bj-fineart.com

#### **Bab XIII Photographe**

75 bis rue Louvel et Brière 14800 TOUQUES +33 (0)6 03 29 96 27 www.bab13.com

#### La Galerie des Créateurs

Place St Pierre
Parvis de l'Eglise St Pierre de Touques
14800 TOUQUES
+33 (0)6 71 52 71 05
www.creaculture.org

#### **Peter Potter Workshop**

8 rue Schaeffer 14800 TOUQUES +33 (0)7 77 79 37 77 www.peterpotterworkshop.wixsite.com/ website

#### **Tony Mauger**

8 rue Schaeffer 14800 Touques +33 (0)6 09 03 04 60 ceramistepotier.free.fr

#### Atelier-Galerie Jacqueline Pasero

5 rue du Général de Gaulle 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)6 64 45 80 25 www.jacqueline.pasero.fr

#### Atelier de Philippe Brosse «Les Horsins d'ici»

4 rue Daubigny 14113 VILLERVILLE +33 (0)6 62 34 12 73

#### Atelier Emmanuelle Mellot-Kristy

1 Rue de Landal 14113 VILLERVILLE +33 (0)6 10 05 24 13 www.atelieremmamellotkristy.com

#### Poterie de la Fontaine des Paons

Rue Thomas Jean Monsaint Chemin de la Fontaine des Paons 14113 VILLERVILLE +33 (0)2 31 88 18 59 + 33 (0)6 71 48 58 45 www.poteriedelafontainedespaons.fr

#### La Poterie du Mesnil de Bavent

Le Mesnil 14860 BAVENT +33 (0)2 31 84 82 41 www.poterie-bavent.com

#### Feeling Art Gallery

2 rue Victor Hugo 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 88 11 36 +33 (0)6 85 90 83 91

#### Le Villare

#### Salle d'expositions et d'événements

Exhibitions and events hall 26 rue du Général de Gaulle 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 14 51 65 www.space-villers.fr

## Calvados Père Magloire

L'Expérience Musée multisensoriel «De la pomme au Calvados»

Route de Trouville 14130 PONT L'EVEQUE +33 (0)2 31 64 30 31 www.calvados-experience.com

### Médiathèques Media Libraries

#### Bibliothèque municipale de Bénerville-sur-Mer

Maison des Loisirs 9 rue des Ormes 14910 BENERVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 66 73 www.benerville.fr

#### Bibliothèque municipale de Blonville-sur-Mer

1 rue Laforge 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 92 09 www.blonville.fr

#### Les Franciscaines

145b. avenue de la République 14800 DEAUVILLE www.deauvillebibliotech.fr

#### Kiosque Lire à la plage

Place des six fusillés 14800 DEAUVILLE + 33 (0)2 31 88 79 37 Uniquement en juillet et août • *in July and August* 

#### Bibliothèque municipale de Touques

2 rue de Verdun 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 98 35 45 www.mairiedetouques.fr

#### Bibliothèque pour tous

1 rue de la Comtesse du Béarn 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 87 47 33

#### Bibliothèque pour tous

Carrefour du Singe en Hiver 4 rue du Maréchal Foch 14113 VILLERVILLE +33 (0)2 31 81 14 32



Visites de distilleries et brasseries : Demandez notre guide « Histoires de Goût » Distilleries and brasseries visits: ask our guide « Stories about taste »

#### Cinémas

Voir rubrique « Où Sortir » See section "Going out"

## Le Village Fromager E. Graindorge

14140 LIVAROT +33 (0)2 31 48 20 10 www.graindorge.fr

#### Retro-Tour Normandy

(visites en side-car · side-car motorbike tours) +33 (0)7 87 00 11 79 www.retro-tour.com

#### Petit train touristique

Tourist mini-train

#### Deauville

(mi-avril à septembre et vacances scolaires • mid-April to September and school holidays)
112 rue Victor Hugo (à côté de la Mairie)
14800 DEAUVILLE
+33 (0)1 42 62 24 00
www.promotrain.fr

Voir aussi : « circuits et randonnées à vélo » page 71

See also « bike tour and treks » page 71

#### Randonnées pédestres Hiking

Sur les hauteurs du Mont-Canisy, au cœur des haras de Saint-Pierre-Azif ou sur la voie verte entre Saint-Arnoult et Deauville, inDeauville a identifié des itinéraires représentatifs de chaque commune, à découvrir en toute autonomie. Les parcours sont disponibles gratuitement sur le site www. indeauville.fr et sont chargeables au format GPX. Ils sont également proposés à la vente en version papier dans les Bureaux d'Information Touristique inDeauville.

On the heights of the Mont-Canisy, in the heart of the Saint-Pierre-Azif stud farms or on the greenway between Saint-Arnoult and Deauville, inDeauville has identified representative itineraries for each municipality, to be discovered on your own. The courses are available for free on en.indeauville.fr and can be loaded in GPX format. They are also on sale in hard copy at our tourist information offices.

#### Visites guidées Guided tour

De Villers-sur-Mer à Villerville, des visites historiques, architecturales, artistiques et familiales sont proposées tout au long de l'année par les guides des Bureaux d'Information Touristique inDeauville. Calendrier des visites thématiques sur www.indeauville.fr

From Villers-sur-Mer to Villerville, historical, architectural, artistic and family tours are offered throughout the year by guides from the tourist information offices inDeauville. Calendar of thematic tours on our website en.indeauville.fr

#### Les Franciscaines : l'imaginaire à l'œuvre

Les Franciscaines: let your mind wonder

Investi depuis 1878 par la congrégation des sœurs Franciscaines qui y vivaient, ce patrimoine remarquable de Deauville est désormais un lieu unique, entièrement dédié à la culture. Il rassemble un musée, un auditorium, une salle de spectacles, des espaces d'exposition, de lecture et de documentation structurés autour de thèmes chers à Deauville : le cheval, le cinéma, le spectacle, la photographie, l'art de vivre et la jeunesse. Avec sa scénographie innovante, ce nouveau lieu de vie Deauvillais invite le visiteur à devenir acteur et à mettre son « l'imaginaire à l'œuvre ». Ici, pas de parcours fléché, chacun choisit en fonction de ses inspirations. Spectacles, concerts, rencontres littéraires, conférences, grandes expositions, rendez-vous culturels en lien avec l'actualité artistique et éditoriale du lieu sont programmés tout au long de l'année. Au cœur du bâtiment, un musée est dédié au peintre figuratif André Hambourg (1909-1999). La Cour des expositions et la Galerie des maîtres accueillent notamment les chefs-d'œuvre des plus grands peintres impressionnistes.

Invested since 1878 by the congregation of Franciscaines sisters who lived there, this remarkable heritage of Deauville is now a unique place, entirely dedicated to culture. It brings together a museum, an auditorium, a performance hall, exhibition, reading and documentation spaces structured around themes dear to Deauville: horses, cinema, entertainment, photography, the art of living and youth. With its innovative scenography, this new living space in Deauville invites visitors to become an actor and "let their mind wonder". Here, no signposted route, everyone chooses according to their inspirations.

Shows, concerts, literary meetings, conferences, major exhibitions, cultural events related to the artistic and editorial news of the place are scheduled throughout the year. At the heart of the building, a museum is dedicated to the figurative painter André Hambourg (1909-1999). The Exhibition Grounds and the Master Gallery notably host the masterpieces of the greatest impressionist painters.

## Les Franciscaines

145B avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 61 52 29 20 +33 (0)2 61 52 29 21 www.lesfranciscaines.fr









# Le Paléospace : remonter le temps au Jurassique

The Paléospace: back to the Jurassic

Découvrez la Normandie Jurassique au Paléospace : les fossiles des falaises des Vaches Noires sont les témoins de la présence des dinosaures, des grands reptiles marins et ammonites il y a 160 millions d'années... à Villers-sur-Mer! A découvrir en famille :

- Croc'! Histoire évolutive (exposition temporaire 2021): approchez des crocodiles pour les observer et comprendre leur histoire: le crocodile du Nil et ses quatre mètres de long, l'énorme crâne de Sarcosuchus apparu au Crétacé...
- Le planétarium : partez à la découverte du cosmos avec l'une des huit séances pour un voyage commenté à 360° à travers la voie lactée, les constellations et les étoiles.

Visites guidées sur les falaises et dans le marais, ateliers enfants, nocturnes, retrouvez toute l'offre sur le site www.paleospacevillers.fr Discover the Jurassic Normandy at the Paléospace: the fossils of the Vaches Noires cliffs bear witness to the presence of dinosaurs, large marine reptiles and ammonites 160 million years ago... in Villers-sur-Mer! To discover with the family:

- Croc '! Evolutionary history (temporary exhibition 2021): approach crocodiles to observe them and understand their history: the Nile crocodile and its four meters long, the huge Sarcosuchus skull that appeared in the Cretaceous...
- The planetarium: explore the cosmos with one of the eight sessions for a 360° narrated journey through the Milky Way, the constellations and the stars.

Guided tours on the cliffs and in the marsh, children's workshops, nocturnal, find all the offer on www.paleospace-villers.fr/Home

### Le Paléospace - Musée de France

5 avenue Jean Moulin 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0) 2 31 81 77 60 www.paleospace-villers.fr

# COMPAGNIE G

#### QUALITÉ, CONFORT, ET STYLE







Compagnie de Californie Deauville 23 rue Désiré Le Hoc 14800 Deauville

02 50 43 04 31

## OBJECTIF: SE RETROUVER





TIME SPORT 33 rue Olliffe 14800 Deauville 02 31 88 36 32



# SPORTS ET LOISIRS SPORTS AND LEISURE

Les activités inDeauville sont familiales, collectives, tantôt athlétiques, tantôt ludiques ou créatives! Equitation, golf, voile, tennis, course à pied, lectures, ateliers manuels, moment de bien-être... la liste des sports et loisirs à pratiquer y est longue. Seul, entre amis ou en famille, par pur plaisir pour s'amuser, se dépasser ou se détendre, inDeauville vous donne le goût du sport, du ressourcement, et de l'envie de partager.

InDeauville activities are sports, fun or creative events also suitable to families or groups. Horse riding, golf, sailing, tennis, jogging, reading sessions, manual workshops, well-being moments...the list of sports and leisure activities is quite long. Alone or with your family and friends, enjoy, surpass yourself or just relax... inDeauville encourages you to play sport, relax and exchange.

La nature inDeauville The nature inDeauville

Demandez notre guide Resquest





Six plages longent le territoire inDeauville: Villers-sur-Mer, Blonville-sur-Mer, Bénerville-sur-Mer, Tourgéville, Deauville et Villerville. Elles ont chacune leur atmosphère, parfois surprenante: familiale, escarpée, sportive, scientifique, californienne... Lieu favori des vacanciers, elles sont l'occasion de profiter des bienfaits de la mer et de pratiquer des activités au bord de l'eau, dans l'eau ou sur l'eau, voire de prendre le large! Sports nautiques en mer ou sur un lac, natation, voile, soins hydrothérapiques, balades en mer... quoiqu'il en soit, l'expérience sera vivifiante!

Six beaches are situated along the inDeauville territory: Villers-sur-Mer, Blonville-sur-Mer, Bénerville-sur-Mer, Tourgéville, Deauville and Villerville... Each of them has its own, sometimes surprising, atmosphere: familiar, adventurous, sportive, scientific, Californian... On these beaches, the favourite place for holidaymakers, you can take advantage of sea benefits, play activities on the seaside, in the water or on the water, or even reach the open sea! Water sports at sea or on a lake, swimming, sailing, hydrotherapy treatments, sea tours... enjoy invigorating experiences!



**Voir aussi notre guide « Littoral & Nautisme »** See also our thematic guide «Littoral & Nautisme»



#### Aquabike

#### Esprit de spa by M - Le Trophée \*\*\*

64 rue du Général Leclerc 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 45 86 www.spa-deauville.com

#### Deauvital

83 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 11 53 +33 (0)6 64 91 15 37 www.massage-deauville.fr/

#### Thalasso Deauville by Algotherm

3 rue Sem 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 87 72 00 www.thalasso-deauville.com

#### Cures Marines Trouville, Hôtel, Thalasso & Spa \*\*\*\*\*

Boulevard de la Cahotte 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 14 26 00 www.lescuresmarines.com

#### Aquagym

**Voir aussi « thalassothérapies »** See also « thalassothérapies »

#### Piscine olympique d'eau de mer

(couverte • indoor) Boulevard de la Mer 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 02 17 www.indeauville.fr

Bains de mer (Etablissements des) Sea bath (establishment)

#### Location de parasols, transats ou cabines

Rental of beach umbrellas, deckchairs or cabins

#### Cabines de plage

Plage de Bénerville-sur-Mer 14910 BENERVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 92 64 (Mairie)

#### Les Bains de Blonville

Promenade des Planches 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)6 11 79 24 37

#### Etablissement des Bains de mer

Place Claude Lelouch 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 02 16 www.indeauville.fr

#### Cabines de plage

Plage de Tourgéville (à côté de Tourgéville Tourisme) 14800 TOURGEVILLE +33 (0)2 31 87 95 10 (Mairie)

#### **Etablissement des Bains**

Espace Julien Perdrisot – Digue Ouest 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)6 76 85 52 49 www.etsdesbains.com

# Bateaux (location) Boat rental

#### Voir aussi Centres nautiques

See also Nautical centres

#### Nava Location Deauville

3 Quai des Marchands 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 07 60 80 78 www.nayalocation.com

#### Lac Terre d'Auge

(Bateaux électriques et bateaux à pédales sur le lac • Electric boats and boats pedal on the lake)
RD48 - 14130 PONT-L'EVEQUE
+33 (0)2 31 65 56 99
www.loisirsnormandie.fr

#### Bateaux promenade en mer Boat tours

#### **Association Petit Foc**

(vieux gréement • old sailing ship) Port de Deauville - 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 83 21 90 97 www.petit-foc.asso.fr

#### Deauville Yacht Club

(voilier • sailing ship)
Quai de la Marine - 14800 DEAUVILLE
+33 (0)2 31 88 38 19
www.deauvilleyachtclub.fr

#### Naya Location Deauville

(sur-mesure en bateau à moteur • tailor-made in a motor boat)
3 Quai des Marchands
14800 DEAUVILLE
+33 (0)6 07 60 80 78
www.nayalocation.com

#### Le Gulf Stream II

(vedette • cabin cruiser) Quai Albert 1er - 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)6 07 47 14 12 www.gulfstream2-trouville.com

#### Pôle Nautique Villers-Blonville

(Balade en voilier vers les Vaches noires • Sailboat ride to the Vaches Noires)
Rue Alfred Feine
14640 VILLERS-SUR-MER
+33 (0)2 31 87 00 30 — www.pnvb.fr

#### Elite Nautic

(En speed-boat au départ de Port-Deauville • *By speedboat from Port-Deauville*)
Port de plaisance
76600 Le Havre
+33 (0)7 71 80 88 59 - www.elitenautic.fr

#### Bouée tractée

Bouée tractée

#### Jet Ski Deauville

4 Quai des Marchands 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 08 51 35 01 - www.jetskideauville.fr

#### Naya Location Deauville

3 Quai des Marchands 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 07 60 80 78 - www.nayalocation.com

#### Lac Terre d'Auge

RD48 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 56 99 - www.loisirsnormandie.fr

#### Canoë – kayak

#### Pôle Nautique Villers-Blonville

(Ecole française de voile et char à voile -Location paddle, kayak et catamaran - Stages • Sailing and sand yachting school - Paddle, kayak and catamaran rental) Rue Alfred Feine, 14640 VILLERS-SUR-MER

54 avenue Michel d'Ornano, 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 00 30 (toute l'année • all year round) - +33 (0)2 31 87 92 58 (juillet-août à Blonville-sur-Mer • July-August in Blonvillesur-Mer)

#### **Concept Sport Emotion**

Plage 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)7 82 64 10 09 www.conceptsportemotion.com

#### Lac Terre d'Auge

RD48 - 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 56 99 www.loisirsnormandie.fr

#### Normandie Challenge Adventure

Avenue de la Libération CD 48 - 14130 PONT L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 29 21 www.normandie-challenge.com

#### Centres nautiques

Nautical centres

#### Pôle Nautique Villers-Blonville

(Ecole française de voile et char à voile -Location paddle, kayak et catamaran - Stages • Sailing and sand yachting school - Paddle, kayak and catamaran rental) Rue Alfred Feine, 14640 VILLERS-SUR-MER

54 avenue Michel d'Ornano, 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 00 30 (toute l'année • all year round) - +33 (0)2 31 87 92 58 (juillet-août à Blonville-sur-Mer • July-August in Blonvillesur-Mer) www.pnyb.fr

#### Cerf-volant

Kite

#### Pôle Nautique Villers-Blonville

Rue Alfred Feine 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 87 00 30 www.pnvb.fr

#### Char à voile Sand vacht

#### Pôle Nautique Villers-Blonville

(Ecole française de voile et char à voile -Location paddle, kayak et catamaran - Stages • Sailing and sand yachting school - Paddle, kayak and catamaran rental) Rue Alfred Feine, 14640 VILLERS-SUR-MER

54 avenue Michel d'Ornano, 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 00 30 (toute l'année • all year round) - +33 (0)2 31 87 92 58 (juillet-août à Blonville-sur-Mer • July-August in Blonvillesur-Mer) www.pnvb.fr

#### Jet Ski

#### Jet Ski Deauville

(Randonnées et initiation • Hiking and initiation) 4 Quai des Marchands 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 08 51 35 01 www.jetskideauville.fr

Lac Terre d'Auge (jet à bras • Stand-up Jet ski) RD48 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 56 99 www.loisirsnormandie fr

Longe-côte Sea-wading

#### Cercle des nageurs de Deauville

Piscine olympique de Deauville Boulevard de la mer 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 31 12 03 04 www.cndeauville.fr

#### Pôle Nautique Villers-Blonville

Rue Alfred Feine, 14640 VILLERS-SUR-MER

54 avenue Michel d'Ornano, 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 00 30 (toute l'année • all year round) - +33 (0)2 31 87 92 58 (juillet-août à Blonville-sur-Mer • July-August in Blonvillesur-Mer)

#### **Concept Sport Emotion**

Plage 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)7 82 64 10 09 www.conceptsportemotion.com

# Cures Marines Trouville, Hôtel, Thalasso & Spa \*\*\*\*\*

Boulevard de la Cahotte 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 14 26 00 www.lescuresmarines.com

#### Paddle

#### Pôle Nautique Villers-Blonville

(Cours et Location • Lessons and rentals) Rue Alfred Feine, 14640 VILLERS-SUR-MER

54 avenue Michel d'Ornano, 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 00 30 (toute l'année • all year round) - +33 (0)2 31 87 92 58 (juillet-août à Blonville-sur-Mer • July-August in Blonvillesur-Mer) www.pnvb.fr

#### Naya Location Deauville

(location • rental) 3 Quai des Marchands 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 07 60 80 78 www.nayalocation.com

#### **Concept Sport Emotion**

(Stages • training sessions)
Plage
14360 TROUVILLE-SUR-MER
+33 (0)7 82 64 10 09
www.conceptsportemotion.com

#### Lac Terre d'Auge

(location • rental) RD48 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 56 99 www.loisirsnormandie.fr

#### Normandie Challenge Adventure

(location • rental)
Avenue de la Libération
CD 48 - 14130 PONT-L'EVEQUE
+33 (0)2 31 65 29 21
www.normandie-challenge.com

Pêche en mer / à pied Sea fishing / fishing on foot

#### Naya Location Deauville (en mer · at sea)

3 Quai des Marchands 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 07 60 80 78 www.nayalocation.com

#### Pôle Nautique Villers-Blonville

(à pied • by foot) Rue Alfred Feine 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 87 00 30 - www.pnvb.fr

#### 

14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)7 82 64 10 09 www.conceptsportemotion.com

Piscine / bassin de natation Swimming pool / Swimming basins

#### Bassin de natation de Blonville-sur-Mer

(plein air et ouvert en juillet et août • outdoor and open in July and August) 6 Rue Maurice Allaire 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)6 73 57 67 75

#### Piscine olympique d'eau de mer

(couverte • indoor) Boulevard de la Mer 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 02 17 - www.indeauville.fr

#### Bassin de natation de Villers-sur-Mer

(plein air et ouvert en juillet et août • outdoor and open in July and August) Digue Ouest 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)6 82 02 69 91

## Ports de plaisance

**Marinas** 

#### Port-Deauville - Les Marinas

3 quai des Marchands 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 98 30 01

#### Port Municipal de Deauville

Quai des Yachts 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 98 50 40

#### Scooter des Mers

Water scooter

Lac Terre d'Auge (sur le lac • on the lake) RD48 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 56 99 www.loisirsnormandie.fr

# Voile Sailing

#### Pôle Nautique Villers-Blonville

(Ecole française de voile et char à voile -Location paddle, kayak et catamaran - Stages • Sailing and sand yachting school - Paddle, kayak and catamaran rental) Rue Alfred Feine, 14640 VILLERS-SUR-MER

54 avenue Michel d'Ornano, 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 00 30 (toute l'année • all year round) - +33 (0)2 31 87 92 58 (juillet-août à Blonville-sur-Mer • July-August in Blonvillesur-Mer) www.pnvb.fr

#### Deauville Yacht Club

Quai de la Marine 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 38 19 www.deauvilleyachtclub.fr

#### \X/akehoard

#### Naya Location Deauville

3 Quai des Marchands 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 07 60 80 78 www.navalocation.com

#### Wave ski

#### **Concept Sport Emotion**

(Stages • training sessions)
Plage
14360 TROUVILLE-SUR-MER
+33 (0)7 82 64 10 09
www.conceptsportemotion.com

#### Wingfoil

#### Pôle Nautique Villers-Blonville

Rue Alfred Feine, 14640 VILLERS-SUR-MER

54 avenue Michel d'Ornano, 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 00 30 (toute l'année • all year round) - +33 (0)2 31 87 92 58 (juillet-août à Blonville-sur-Mer • July-August in Blonvillesur-Mer) www.pnyb.fr



InDeauville, les allées sont cavalières et les maisons portent les noms des cracks du galop. C'est l'un des rares endroits où l'on peut emmener son cheval en week-end ou jouer au polo toute l'année. Rencontrer les meilleurs jockeys, apprendre la voltige, galoper sur la plage au petit matin ou encore s'entraîner avec un champion d'équitation sont aussi des options pour mettre le pied à l'étrier. Ici le cheval est roi et leurs histoires se partagent dans les écuries des hippodromes et des centres équestres.

In Deauville, you can find bridle paths and houses bear the name of gallop's champions. It's one of the few places where we can take its horse during the weekend or play polo all the year round. Meeting the best jockeys, learning equestrian vaulting, galloping on the beach in the early morning or training with a horse-riding champion are also nice options to get a foot on the ladder. Horses are kings here and their stories are shared in the stables of racecourses and riding centres.



Voir aussi notre guide « 13 histoires de cheval » See also our thematic guide « 13 Horses stories »

#### Lieux du cheval Equestrian places



#### Hippodrome de Deauville-La Touques

45 avenue Hocquart de Turtot 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 20 00 www.france-galop.com

#### Hippodrome de Deauville-Clairefontaine

Route de Clairefontaine 14800 TOURGEVILLE +33 (0)2 31 14 69 00 www.hippodrome-deauville-clairefontaine.com





#### Pôle International du Cheval Longines-Deauville

14 avenue Ox and Bucks 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 14 04 04 www.pole-international-cheval.com

#### Argana

Salle des ventes de chevaux Horses sales room 32 Avenue Hocquart de Turtot 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 81 81 00 www.arqana.com



#### Haras d'Ecajeul

Visites guidées • Guided Tours 14270 MÉZIDON VALLÉE D'AUGE +33 (0)2 31 63 47 34 +33 (0)6 07 25 47 23 harasdecajeul.wordpress.com



# Centre Equestre de Blonville

Ouvert tous les jours de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00

02 31 88 89 60

1, rue des Tennis 14910 Blonville-sur-Mer

www.blonvilleequitation.fr





#### Equitation et polo Horse riding and polo

#### Centre Equestre de Blonville-sur-Mer 1 rue des Tennis 14910 BLONVILLE-SUR-MER

14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 88 89 60 www.blonvilleequitation.fr

#### La Mangeoire Club Hippique

Rue Reynaldo Hahn 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 98 56 24 - +33 (0)6 71 48 07 33 www.lamangeoire-deauville.fr

#### Pôle International du Cheval Longines-Deauville

14 avenue Ox and Bucks 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 14 04 04 www.pole-international-cheval.com

#### Ecole de polo

Pôle International du Cheval Longines-Deauville 14 avenue Ox and Bucks 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)6 07 99 56 92 www.deauvillepoloclub.com/ecole

#### Haras du Manoir

Lieu-dit Le Manoir 14950 SAINT-PIERRE-AZIF +33 (0)6 83 36 22 97 www.harasdumanoir.com

#### **Ecuries Bellifontaines**

3 chemin des Terrois 14113 VILLERVILLE +33 (0)6 61 43 78 88 www.ecuriesbellifontaines.com

# Prendre soin de soi

#### Take care of yourself

InDeauville on aime tant la mer qu'on la capture pour vous en faire profiter ! En cures, en escapades, les thalassos et spas ouvrent des parenthèses de relaxation et de ressourcement. Sauna, hammam, soins beauté, massages régénérateurs, yoga, marche nordique... Pro-fi-tez ! Les propositions pour prendre soin de soi, se détendre ou se (re)mettre en forme sont nombreuses ici.

In Deauville, we love the sea so much we use it to fill our swimming pool. Thalassotherapy centres and spa offer treatments and short programs to relax and recover. Enjoy the benefits of sauna and hammam, book beauty treatment or a regenerating massage, attend a yoga or Nordic walking session. You'll find many ideas to take care of yourself, relax or get back into shape.



#### Bootcamp

#### Thalasso Deauville by Algotherm

3 rue Sem 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 87 72 00 www.thalasso-deauville.com

#### Normandie Challenge Adventure

Avenue de la Libération – RD 48 14130 PONT L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 29 21 www.normandie-challenge.com



#### Fitness (clubs & salles)

#### Thalasso Deauville by Algotherm

3 rue Sem 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 87 72 00 www.thalasso-deauville.com

#### Complexe sportif de Saint-Arnoult

Avenue Michel d'Ornano 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 98 11 22

#### Amirauté Club

Route de Paris 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 81 82 82 www.amiraute.com/amiraute-club/remiseen-forme

#### Salle de musculation et cardio

Stade André Salesse Rue du stade André Salesse 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 87 54 07

#### Cures Marines Trouville, Hôtel, Thalasso & Spa \*\*\*\*\*

Boulevard de la Cahotte 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 14 26 00 www.lescuresmarines.com



## Marche nordique

Nordic walking

#### **Association Les Normandiques**

+33 (0)7 83 43 19 33 lesnormandiques.free.fr

#### **Bungy Deauville**

(Marche nordique et Bungy Pump • Nordic walking and Bungy Pump)
Le Point de Vue
7 boulevard de la mer
14800 DEAUVILLE
+33 (0)6 77 16 44 80

#### Thalasso Deauville by Algotherm

3 rue Sem 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 87 72 00 www.thalasso-deauville.com

# Cures Marines Trouville, Hôtel, Thalasso & Spa \*\*\*\*\*

Boulevard de la Cahotte 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 14 26 00 www.lescuresmarines.com

#### Spas

#### Voir aussi « Thalassothérapies »

See also « Thalassotherapies »

#### Deep Nature Spa La Touques

Pierre et Vacances Premium Presqu'île de la Touques \*\*\*\*\*\* 27 rue Thiers 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 75 07 www.deepnature.fr/fr/spa-la-touques

#### Esprit de Spa by M - Le Trophée \*\*\*

64 rue Général Leclerc 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 45 86 www.spa-deauville.com

#### La Closerie Hôtel & Spa \*\*\*\*

156 Avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 15 16 www.lacloseriedeauville.com

#### Spa Almoria \*\*\*

37-39 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 32 32 www.almoria-deauville.com/spa

#### Spa Diane Barrière Le Normandy

Hôtel Barrière Le Normandy Deauville \*\*\*\*\* 2 rue Hoche 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 98 65 65 www.hotelsbarriere.com/fr/deauville/le-normandy/activites/le-spa-diane-barriere.html

#### Spa Diane Barrière Le Royal

Hôtel Barrière Le Royal Deauville \*\*\*\*\*
Boulevard Cornuché
14800 DEAUVILLE
+33 (0)2 31 98 68 18
www.hotelsbarriere.com/fr/deauville/le-royal/
activites/le-spa-diane-barriere.html

#### Villa Augeval Hôtel & spa \*\*\*

15, avenue Hocquart de Turtot 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 81 13 18 www.augeval.com/spa-et-massages

#### Spa Diane Barrière L'Hôtel du Golf

Hôtel Barrière L'Hôtel du Golf \*\*\*\*
Le Mont Canisy
14800 SAINT-ARNOULT
+33 (0)2 31 14 24 08
www.hotelsbarriere.com/fr/deauville/l-hoteldu-golf/activites/le-spa-diane-barriere.html

#### Les Manoirs Spa by Esthederm Les Manoirs de Tourgéville\*\*\*\*

668 Chemin de l'Orgueil 14800 TOURGEVILLE +33 (0)2 31 14 48 68 www.lesmanoirstourgeville.com

#### Domaine de Villers & Spa \*\*\*\*

Chemin du Belvédère 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 81 80 80 www.domainedevillers.fr

#### **Spa Les Thermes**

Manoir de la Poterie & Spa \*\*\*\* Chemin Paul Ruel 14113 CRICQUEBOEUF +33 (0)2 31 88 10 40 www.manoirdelapoterie.fr

#### Ferme Saint-Siméon Hôtel & Spa \*\*\*\*\*\*

20 rue Adolphe Marais 14600 HONFLEUR +33 (0)2 31 81 78 00 www.fermesaintsimeon.fr

#### «Fée-moi rêver» by Garancia

Spa des Jardins de Coppélia 478 Route du Bois du Breuil 14600 PENNEDEPIE +33 (0)9 85 60 23 00 www.jardins-coppelia.com

#### Sophrologie

#### Un Temps pour prendre soin de soi

Maison médicale CréActive Place 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 84 21 29 61 www.untempspourprendresoindesoi.com/

#### Thalassotherapies

Thalassotherapy centres

#### Thalasso Deauville by Algotherm

3 rue Sem 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 87 72 00 www.thalasso-deauville.com

# Cures Marines Trouville, Hôtel, Thalasso & Spa \*\*\*\*\*

Boulevard de la Cahotte 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 14 26 00 www.lescuresmarines.com

#### Yoga

#### Valérie Spindler

(yoga – shiatsu – do in – qi gong au féminin du Dr Depondt-Gadet) 14910 BENERVILLE-SUR-MER +33 (0)6 10 36 48 40 www.deauville-shiatsu.com

#### Yoga Reiki

6 avenue du Maréchal Foch 14910 BENERVILLE-SUR-MER +33 (0)6 64 38 45 89 www.yogareiki.fr

#### Mireille Hoffmann

26 rue du Général de Gaulle Le Villare 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)6 33 48 92 73 yoga-alignement-et-mouvement.business. site/

#### Spa Diane Barrière Le Normandy

Hôtel Barrière Le Normandy Deauville \*\*\*\*
2 rue Hoche
14800 DEAUVILLE
+33 (0)2 31 98 65 65
www.hotelsbarriere.com/fr/deauville/lenormandy/activites/le-spa-diane-barriere.
html

#### Spa Diane Barrière Le Royal

Hôtel Barrière Le Royal Deauville \*\*\*\*
Boulevard Cornuché
14800 DEAUVILLE
+33 (0)2 31 98 68 18
www.hotelsbarriere.com/fr/deauville/leroyal/activites/le-spa-diane-barriere.html

# Cures Marines Trouville, Hôtel, Thalasso & Spa \*\*\*\*\*

Boulevard de la Cahotte 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 14 26 00 www.lescuresmarines.com



# Swinguer sur lesgolfs

Swinging on golf courses

Les joueurs de golf plébiscitent inDeauville et les golfs qui l'environnent. On y trouve tous les styles de parcours, signés des plus grands architectes et d'inspirations les plus surprenantes. D'étangs en bunkers, certains parcours privilégient la technique, d'autres, plus ludiques, comblent les golfeurs en quête de grand air et de détente. Trait commun : des paysages à couper le souffle!

Golf players like inDeauville and its surprising golf fields of any style, created by major architects. From lakes to bunkers, some courses are predominantly technical, while others, more fun-oriented, are sure to satisfy golfers in search of fresh air and relaxation. Common feature: astonishing landscapes!

# Golf Golf Barrière Deauville Le Mont Canisy 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 14 24 24 www.hotelsbarriere.com/fr/deauville/l-hotel-

du-golf/activites/golf-barriere-deauville.html

#### Golf de Deauville Saint-Gatien

Chemin de la Mue 14130 SAINT-GATIEN-DES-BOIS +33 (0)2 31 65 19 99 www.golfdeauville.com

#### **Amirauté Golf**

CD 278 - Haras des Chaumes 14800 TOURGEVILLE +33 (0)2 31 14 42 00 www.amiraute.com/amiraute-golf

#### Golf Barrière Saint-Julien

La Briqueterie 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 64 30 30 www.hotelsbarriere.com/fr/deauville/l-hoteldu-golf/activites/golf-barriere-saint-julien. html

SPORTS ET LOISIRS / SPORTS AND LEISURE

# Jeu, set et match

Game, set and match

#### SPORTS ET LOISIRS / SPORTS AND LEISURE

#### Tennis

#### Tennis Club de Blonville-sur-Mer

Rue des Tennis 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 90 61 www.tennisclubdeblonville.fr

#### Tennis municipaux de Deauville

Boulevard de la mer 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 98 62 85 www.indeauville.fr

#### Tennis Club de Saint-Arnoult

Avenue Michel d'Ornano 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 98 11 22 www.tennisclubdeauville.wordpress.com

#### Amirauté Tennis Club

Route de Paris 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 81 82 83 www.amiraute.com/amiraute-club/tennis-

#### Tennis Club de Touques Côte Fleurie

3 Avenue Charles de Gaulle 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 88 37 67 www.tctouges.fr

#### Tennis Club de Villers-sur-Mer

Rue du Docteur Sicard Stade André Salesse 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 87 52 40 www.sports.villers.fr

#### Tennis Club de Villerville

Place des Fossés Vieux 14113 VILLERVILLE +33 (0)6 75 92 03 36

#### Squash

#### Amirauté Club

Route de Paris 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 81 82 83 www.amiraute.com/amiraute-club/tennis-squash









# Jouer et s'amuser

#### Play and have fun

Des clubs de plage aux centres aérés, en passant par les aires de jeux, ne cherchez plus où emmener vos enfants pressés de pouvoir aller jouer et s'amuser. Des terrains multisports et autres espaces d'aventures ravissent aussi les plus grands ou presque! Monter dans les arbres, mener une enquête, piloter, enchaîner les loops, tenter un strike ou un carreau... entre amis, en famille, faites vos jeux!

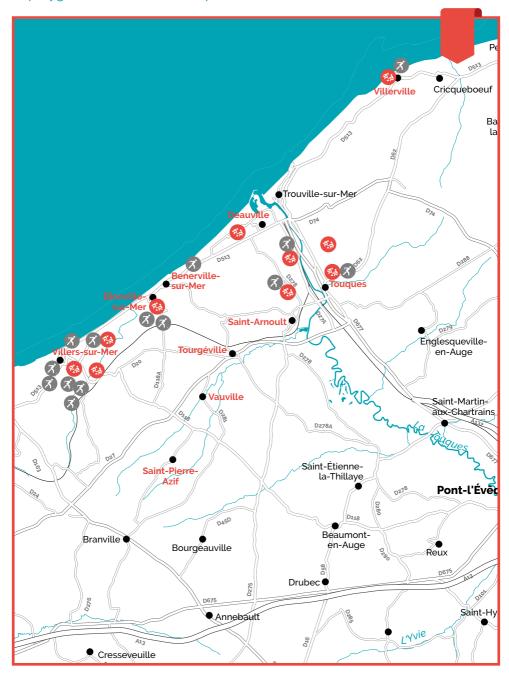
Beach clubs act as holiday centres for children that can play and have fun on the playgrounds. Multi-sport fields and other adventure areas are also enjoyable by adults who just want to have some fun! Climb trees, lead an investigation, drive, ride in endless circuit patterns, try a strike or a frame in a bowling match... with your friends or your family!





#### 10 aires de jeux et 14 terrains de pétanque

10 playgrounds and 14 boules pitches



#### Aires de jeux pour enfants Playgrounds for children



#### Blonville-sur-Mer

A l'angle des rues Marcelle Haricot et Henry Millet

#### Deauville

Les lais de mer - Boulevard Cornuché Parc de loisirs intercommunal - D27

#### Saint-Arnoult

Les p'tits mousses 36 Avenue Michel d'Ornano

#### **Touques**

Square Jean Roffé - Rue Jean Moulin Square Pierre Wagone - Rue Jean Monnet

#### Villers-sur-Mer

Jardin public - 18 avenue de la brigade Piron Promenade du ruisseau - Au niveau du Clos des Champs Rabats Le marais - Avenue Jean Moulin

#### Villerville

Parc des Graves - Route du littoral

# Boulodromes Boules pitches

#### Bénerville-sur-Mer

6 avenue du Général Leclerc

#### Blonville-sur-Mer

Avenue de la Brigade Piron Rue Henry Millet

#### Deauville

Parc de loisirs - Rue de Verdun

#### Saint-Arnoult

Avenue Michel d'Ornano

#### **Touques**

Rue Jean Moulin

#### Tourgéville

Le Bourg

#### Villers-sur-Mer

13 rue des Ammonites 1 avenue de la République Le marais - Avenue Jean Moulin Rue du Stade André Salesse Avenue Georges Clémenceau Jardin Public - Avenue de la Brigade Piron

#### Villerville

Place du Lavoir Parc des Graves - Route du littoral



LETRAIT D'UNION RELIE



NOS **TARIFS** 

1.50€/

PAIEMENT DIRECTEMENT SUR LE BAC I

# HORAIRES





ORTE DE FIDÉLITÉ

15€ = 14 PASSAGES



DEPANIQUE

# MARÉE BASSE?

La passerelle est là! À marée basse, nous déployons la passerelle pour vous faire traverser d'une rive à l'autre.

0.50€/personne

#### Aéro-clubs

#### Aéro-Club de Deauville-Saint-Gatien

(Ecole de pilotage - Vols découverte et d'initiation • Flying school - Discovery and initiation flights)
Aéroport de Deauville-Normandie

+33 (0)2 31 64 00 93 www.aeroclubdeauville.fr

Ateliers (Adultes et/ou enfants)

Workshops (Adults and/or childrens)

#### Les Ateliers de Margot

14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)6 84 95 78 17 www.blonville.fr

#### Truffaut

834 Route de Paris 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 18 42 www.truffaut.com

#### **Eco-Domaine de Bouquetot**

Chemin des Broches 14950 SAINT-PIERRE-AZIF +33 (0)9 72 58 22 02 www.ecopya.org

#### **Paléospace**

5 Avenue Jean Moulin 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 81 77 60 www.paleospace-villers.fr

#### Space Villers

Place Jean Mermoz 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 14 51 65 www.space-villers.fr

#### Atelier Emmanuelle Mellot-Kristv

1 Rue de Landal 14113 VILLERVILLE +33 (0)6 10 05 24 13 www.atelieremmamellotkristy.com

#### La Poterie du Mesnil de Bavent

Le Mesnil 14860 BAVENT +33 (0)2 31 84 82 41 www.poterie-bavent.com

#### Zlow

26 Rue Victor Hugo 14360 TROUVILLE-SUR-MER + 33 (0)6 87 32 33 45 www.zlow.fr

#### Voir le calendrier des activités sur www.indeauville.fr

See the activities agenda on en.indeauville.fr

Bubble Foot et baby-foot humain Bubble soccer and human foosball

#### Normandie Challenge Adventure

Avenue de la Libération CD 48 - 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 29 21 www.normandie-challenge.com

#### Ball trap laser

#### Normandie Challenge Adventure

Avenue de la Libération CD 48 - 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 29 21 www.normandie-challenge.com

#### Bowling

#### Bowling de Deauville

Rue de la Vallée d'Auge 14800 TOUQUES +33 (0)2 72 24 53 41 www.bowlingdedeauville.com



CYCLES ELECTRIQUES
LOCATION - VENTE
SLOW TRAVEL
DEAUVILLE

En plein cœur de la presqu'île de Deauville, à deux pas de la gare et de l'office de tourisme, **Jean Connaît Un Rayon** vous propose les services suivants:

Loc & Vente de cycles électriques fabriqués en France.

Excursions & expériences locales à la journée ou sur 2/3 jours dans le Calvados

en mode "slow tourisme" pour découvrir les acteurs et les produits du terroir.

Un coffee-shop avec des produits sélectionnés des acteurs de la région (à consommer sur place ou à emporter).

Cet espace se veut être un lieu de rencontre, d'échange et de convivialité, alors on vous attend pour partir en balade et vous évader!

Ouverture prochaine JUIN 2021 au :

19 quai de l'Impératrice Eugénie 14800 Deauville

> Tél. 06 48 35 16 72 (Pierre Boyer)







Spécialiste de la région normande depuis 15 ans, nous vous proposons une offre touristique variée. Partez à la découverte des plus beaux sites normands à bord d'un Hélicoptère Ecureuil AS 350 B3e, 5 ou 6 places configuré VIP.



Nos activités : vols panoramiques, prises de vues aériennes, fret, héliportage.

Décollage de l'Aéroport de Deauville-Normandie 14130 St Gatien des Bois



#### Circuits automobiles

Racing circuits

#### Circuit de Deauville

(Karting Adultes et enfants, Balades buggy vintage, ...) Team Active Chemin du Moulin 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 81 31 31 - loisirs.teamactive.fr

#### **Deauville Aventure**

(Randonnées Quad et Buggy) Chemin de la Performance 14800 SAINT-ARNOULT +33 (0)2 31 88 00 00 www.deauvilleaventure.fr

#### Circuit Automobile EIA

(Kart, Quad, Buggy, Stages de pilotage...) RD 48 - Domaine de Betteville +33 (0)2 31 64 39 01 14130 PONT-L'EVEQUE www.eia.fr

Lac Terre d'Auge (mini-quads enfants) RD48 - 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 56 99 - www.loisirsnormandie.fr

#### Normandie Challenge Adventure

(randonnées en véhicules vintage : jeep, méharis, solex) Avenue de la Libération CD 48 - 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 29 21 www.normandie-challenge.com

#### Escape games

#### Le Hangar à énigmes

55 rue du Général Leclerc 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 47 39 67 69 www.lehangaraenigmes.com

#### Le Hangar à énigmes

67 bis rue du Général de Gaulle 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)6 47 39 67 69 www.lehangaraenigmes.com

#### Clubs enfants et adolescents / Clubs de plage

Children and teenager clubs / Beach clubs

#### Club de plage Mickey

(3> 12 ans • years old)
Plage Laforge
Promenade des Planches
14910 BLONVILLE-SUR-MER
+33 (0)6 81 33 05 37

#### Centre de loisirs Deauville Plein Air

(3> 13 ans • years old) 17 rue Albert Fracasse 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 69 04 08 79 www.deauvillepleinair.com

#### Happy Deauville Club

(5>14 ans · years old) Lais de Mer Boulevard de la Mer 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 65 56 99 www.loisirsnormandie.fr

#### Club Chouette

(3> 11 ans · years old) 30 rue Jean Monnet 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 88 31 63

#### Club de plage du Méridien

(3 > 12 ans • years old) Avenue de la République (face au casino • opposite to the casino) 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 14 51 65

#### Zap Club

(7 > 14 ans • years old) Stade André Salesse 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 14 51 65

# MAGASIN DE VÉLOS, ROLLERS

**SKATEBOARDS** 

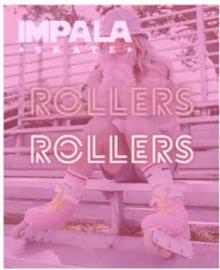
& TROTTINETTES

VENTE RÉPARATION LIVRAISON...



OUVERT TOUS LES JOURS 10:00-19:00

PLUS D'INFORMATION SUR: lelocalavelo.com ou en magasin!







## Jeux pour enfants

Children leisure

#### Happy Deauville Club

(Outdoor: Trampolines, Parcours Aventure auto-porté, Beach Volley/Soccer Pôle Jeux de bois - Indoor: billard, jeux vidéos, baby foot, flipper, jeux de sociétés · Outdoor: trampolines, travel adventure self-carried, beach volleyball/soccer Indoor: pool, video games, baby foot, pinball, board games)
Lais de Mer
Boulevard de la Mer
14800 DEAUVILLE
+33 (0)2 31 65 56 99
www.loisirsnormandie.fr

#### Lac Terre d'Auge

(Structures gonflables et mini-quads • Inflatables and mini-quads) RD48 - 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 56 99 www.loisirsnormandie.fr

# Manèges pour enfants Merry-go-round playfor children

#### Le Manège

Boulevard de la Mer 14800 DEAUVILLE

# Les Manèges de Villers - Le Paradis des enfants

Avenue de la République - Digue Est 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)6 80 33 68 43

#### Mini-Kart Daytona

Amphithéâtre Perdrisot – Digue Ouest 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)6 80 33 68 43

#### Minigolf

#### Les Terrasses du Mini-Golf

Boulevard de la Mer 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 98 40 56

#### Golf miniature

Place Fanneau 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 87 42 09

#### Lac Terre d'Auge

RD48 - 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 56 99 - www.loisirsnormandie.fr

#### Paintball

#### **Deauville Aventure**

(Paintball adultes et enfants • for adults and children)
Chemin de la Performance
14800 SAINT-ARNOULT
+33 (0)2 31 88 00 00
www deauvilleaventure.fr

#### Normandie Challenge Adventure

Avenue de la Libération – RD 48 14130 PONT L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 29 21 www.normandie-challenge.com

# Parcours Aventure

Adventure course

#### Val des Cimes

(accrobranches adultes et enfants • tree climbing for adults and children)
Team Active
Le Val de l'Air
14130 SAINT-GATIEN DES BOIS
+33 (0)2 31 81 31 31 - loisirs.teamactive.fr

#### Normandie Challenge Adventure

(Parcours aventure + jeux nautiques sur le lac Adventure course + water games on the lake)
Avenue de la Libération
CD 48 - 14130 PONT-L'EVEQUE
+33 (0)2 31 65 29 21
www.normandie-challenge.com

#### Skate-board / Rollers

#### Skatepark de Deauville

Promenade Michel d'Ornano 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 02 02 - www.mairie-deauville.fr

#### Skatepark de Villers-sur-Mer

Rue du Stade André Salesse 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 14 65 00 - www.villers-sur-mer.fr

#### Les Trouvillaises

(location rollers • rollerblade rental) Place Foch 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 98 54 11 +33 (0)6 83 78 95 94 www.lestrouvillaises.com

# Stages multisports Multisport camps

#### Sporting Camps inDeauville

(Equitation, tennis, golf et sports nautiques • Horse riding, tennis, golf and water sports)
14800 DEAUVILLE
+33 (0)2 31 14 40 00
www.indeauville.fr

#### **Space Villers**

Place Jean Mermoz 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 14 51 65 www.space-villers.fr

# Structures gonflables *Inflatables*

#### Lac Terre d'Auge

(Structures gonflables et mini-quads • Inflatables and mini-quads)
RD48
14130 PONT-L'EVEQUE
+33 (0)2 31 65 56 99
www.loisirsnormandie.fr

#### Vélos (locations) Bike rental

Des pistes cyclables et voies réservées au vélo sont aménagées inDeauville : demander les plans des communes dans les Bureaux d'information touristique et téléchargeables sur www.indeauville.fr

Bike paths and bicycle lanes are set up inDeauville: request the city maps in the Tourist Information Offices and downloadable on en.indeauville.fr

# Se déplacer en vélo sur le territoire et dans le Calvados : velo.calvados.fr/

Cycling on the territory and in Calvados

#### Les Vélos de Blonville

(Vélos et vélos électriques • bikes and electric bikes) rue des Tennis 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)6 81 82 48 42 www.lesvelosdeblonville.fr

#### Cycles Jamme

(cycles et vélos électriques • cycles and electric bikes)
11 Avenue de la République
14800 DEAUVILLE
+33 (0)2 31 88 40 22
www.cyclesjamme.fr

#### Happy Deauville Club

(Vélos et tandems • bikes and tandems) Lais de Mer Boulevard de la Mer 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 65 56 99 www.loisirsnormandie.fr

#### Jean connait un rayon

(vélos électriques • electric bikes) 19 Quai de l'Impératrice Eugénie 14800 Deauville +33 (0)6 48 35 16 72

#### L'Atelier Lucas Cycles

(Vélos et vélos électriques • bikes and electric bikes)

88 Avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 53 55 www.cycleslucas.com

#### Cycles La Villersoise

(vélos, vélos électriques, tandems, triplettes, quadruplettes, Rosalies, Karting, Sulky, Chopper, Streetstrider, vélos elliptiques, mini-karts électriques... • bikes, electric bikes, tandems three-person bike, four-person bike, quadricycle, go-kart, sulky, chopper, streetstrider, elliptical trainers, electric mini-karts...)

Avenue Jean Moulin (face au Paléospace • opposite to the Paléospace)

14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 81 91 11 +33 (0)6 15 89 67 38 www.la-villersoise.com

#### Les Trouvillaises

(vélos, vélos électriques, tandems, Rosalies, Buddy/Biky, Free cross, karting à pédales, VTT électrique, rollers... \* bikes, electric bikes, tandems quadricycle, Buddy/Biky, Free cross...) Service voyage (transferts vélos et/ou bagages) \* Service voyage (Travel service (bike transfers and /or luggage)
Place Foch
14360 TROUVILLE-SUR-MER
+33 (0)2 31 98 54 11
+33 (0)6 83 78 95 94
www.lestrouvillaises.com

Vélos (randonnées et visites) Bike (tours and treks)

#### Jean connait un rayon

(expériences et séjours sur-mesure slowtourisme en vélos électriques • slow-tourism tailor-made experiences and stays on electric bikes)

19 Quai de l'Impératrice Eugénie 14800 Deauville +33 (0)6 48 35 16 72

#### Cycles La Villersoise

(Circuits commentés sur-mesure à partir de 10 personnes · Guided tours from 10 pers.) Avenue Jean Moulin (face au Paléospace) 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 91 11 +33 (0)6 15 89 67 38 www.la-villersoise.com

#### Les Balades de la Côte Fleurie

(Visites guidées à vélo des villes de la Côte Fleurie · Guided bike tours of the Côte Fleurie) Résidence le France Avenue des Gabions 14640 VILLERS-SUR-MER + 33 (0)7 66 87 30 88 www.cycleslecog.fr

#### Les Trouvillaises

+33 (0)6 83 78 95 94

www.lestrouvillaises.com

(Visites guidées à vélo éléctrique ou en Rosalie - Sortie sportive plages en Fat Bike -Chasse au trésor en Rosalie · Guided electric bike or quadracycle tours - Beach fatbike ride - treasure hunt in quadracycle) Place Foch 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 98 54 11

#### Normandie Challenge Adventure

(Découverte à VTT · Mountain bike discovery) Avenue de la Libération CD 48- 14130 PONT-L'EVEQUE +33 (0)2 31 65 29 21 www.normandie-challenge.com

#### Vols en hélicoptère

Helicopter flights

#### Héliévènement

Aéroport de Deauville Saint-Gatien 14130 SAINT-GATIEN-DES-BOIS +33 (0)2 35 80 94 16 - +33 (0)6 22 69 08 79 www.helievenements.com

#### Héliberté

Aéroporte Le Havre – Octeville 76620 LE HAVRE +33 (0)2 43 39 14 50 — www.heliberte.com



Quand le soleil se couche, inDeauville s'illumine et la vie continue... Les casinos garantissent les frissons dans leurs grisantes salles de jeux ou autour des machines à sous. Envie d'un spectacle ? La culture est à portée de mains parmi l'une des nombreuses manifestations. On peut aussi se retrouver entre amis ou en famille autour d'un excellent dîner servi par les tables aux multiples saveurs ou finir la soirée autour d'un verre dans l'un des bars de nuit ou discothèques aux ambiances variées.

At sunset, inDeauville starts shining and life goes on: the casino blazes with a thousand lights for those who want to spend an evening in the exhilarating games rooms or in front of the slot machines. Or would you rather see a show? Culture is close at hand by means of a wide variety of events. You can also get together with friends or family for an excellent dinner in one of our restaurants or end the evening with a drink in the unique atmosphere of one of the many bars or nightclubs.

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération.

Alcohol abuse is bad for your health, please consume in moderation.



## Où boire un verre le soir ?

Where to drink at night?

C'est l'heure de vous raconter votre journée et les anecdotes qui vont avec autour d'un verre\* et de savoureuses petites mises en bouche dans des endroits uniques. Partager une planche ou des tapas dans une rue étriquée aux façades à colombages, trinquer au son d'une musique jazzy, admirer le panorama sur la mer depuis une terrasse en plein air, déguster un vin AOP dans un décor de la Belle Époque ou savourer un cocktail avec vue sur le green depuis un clubhouse... Qu'ils soient cosy, cocooning ou trendy, les bars inDeauville vous ouvrent leurs portes pour un afterwork, un événement festif ou simplement un instant de détente.

Retrouvez la liste exhaustive des adresses où prendre le plus mémorable des apéritifs sur le site www.indeauville.fr

It's time to gather and tell about your day and the anecdotes that go with it over a drink\* and tasty little appetizers in beautiful places. You can share an aperitif platter or tapas in a narrow street with half-timbered facades, toast to the sound of jazzy music, admire the panorama of the sea from an open-air terrace, taste an AOP wine in a Belle Époque setting or enjoy a cocktail with a view of the green from a clubhouse. Whether they are cosy, cocooning or trendy, inDeauville bars open their doors to you for an afterwork, a festive event or simply a delightful moment of relaxation.

Find the exhaustive list of addresses where to have the most memorable aperitifs on en.indeauville.fr





#### Le Salon de Caroline

Spécialisé dans les couleurs à base d'huile d'argan, vous retrouverez au salon les tendances actuelles de coloration.

Vous pourrez profiter d'une équipe attentive et professionnelle pour des coupes et des coiffages personnalisés.

Les produits utilisés sont Français.

52 rue Olliffe 1 4800 Deauville Tél. 02 31 88 41 75

Du mardi au samedi De 9h30 à 18h30 Fermé le lundi





Visite guidée gratuite

cet aliment magique!

- Découvrez ses super-pouvoirs.
- Voyagez dans le temps et l'espace.
- Goûtez des saveurs inconnues!



Dégustation et vente

#### Quand?

- De mai à septembre Tous les samedis à 11h
- ☆ Vacances scolaires Mardi, jeudi et vendredi à 11h et à 15h



#### En savoir plus

Retrouvez-nous aussi sur les marchés Villers, Trouville, Cabourg...

#### Contact:



- © Eco-domaine de Bouquetot 14950 ST PIERRE AZIF
- f Spiruline Akal Food
- 06.05.92.40.01 / 09.72.52.76.93



#### Bowling

#### Bowling de Deauville

Rue de la Vallée d'Auge 14800 TOUQUES +33 (0)2 72 24 53 41 www.bowlingdedeauville.com

#### Casinos

#### Casino Barrière Deauville

2 rue Edmond Blanc 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 14 31 14 www.casinosbarriere.com/fr/deauville.html

#### Casino Tranchant de Villers-sur-Mer

Place Lieutenant Fernand Fanneau 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 14 44 88 www.casinostranchant.com/villers-sur-mer

#### Cinémas

#### Cinéma l'Ambiance

Place Gaston Lejumel (rez-de-chaussée de la Mairie) 14910 BLONVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 87 92 09 www.indeauville.fr

#### Cinéma Morny de Deauville

23 avenue du Général de Gaulle 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 64 21 www.cinemamorny.fr

#### Cinéma du casino de Villers-sur-Mer

Place du Lieutenant Fernand Fanneau 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 14 51 65

#### Discothèques Nights clubs

#### Club 13

Casino Barrière Deauville 2 rue Edmond Blanc 14800 DEAUVILLE +33 (0)7 87 79 41 45 www.club13deauville.fr

#### Le Chic Deauville

14 rue Désiré Le Hoc 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 30 91 www.lechicdeauville.com

#### Le Point Bar

94 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)6 38 55 78 78 www.le-point-bar.com/

#### Karaoké

#### Au Bureau

22 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 87 26 26 www.aubureau-deauville.fr

#### Club 13

Casino Barrière Deauville 2 rue Edmond Blanc 14800 DEAUVILLE +33 (0)7 87 79 41 45 www.club13deauville.fr







#### SÉJOURS ET CROISIÈRES

Au départ des aéroports de Deauville-Paris-Nantes...
Circuits en autocar au départ de notre région
Billetterie : Air-Fer-Mer

Place du Casino 14360 TROUVILLE Tél. 02 31 88 16 73 fournier-trouville@selectour.com

44, rue de Bras 14000 CAEN Tél. 02 31 85 10 11 fournier-caen@selectour.com

# Informations utiles

#### Useful information

Aéroport Airport Douanes Customs

#### Aéroport de Deauville Normandie

14130 SAINT-GATIEN-DES-BOIS + 33 (0)2 31 65 65 65 - www.deauville.aeroport.fr

Agences de voyages Travel agencies

CDV - Concepteur de voyages

168 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 89 36 36

#### L'Agence des Voyages

64 boulevard Fernand Moureaux 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 49 10 90 - www.lagencedesvoyages.fr

#### Selectour Voyages Fournier

Place du Casino 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 88 16 73

Consommateurs (services aux)

#### DREETS (Direction Régionale de l'Economie, de l'Emploi, du Travail et des Solidarités)

3 place Saint-Clair - BP 3004 14201 HEROUVILLE SAINT-CLAIR +33 (0)2 31 47 74 00 normandie.dreets.gouv.fr Infos Douane Service : +33 (0) 800 94 40 40

Propreté et environnement Cleaning and environmental services

Ramassage des ordures ménagères, tri sélectif. Garbage collection, selective waste sorting. www.coeurcotefleurie.org/environnement/mes-jours-de-collecte/

#### Santé

Healthcare

#### Centre hospitalier de la Côte Fleurie et Polyclinique de Deauville

Hospital
La brèche du bois - RD 62
14113 CRICQUEBOEUF
Centre hospitalier:
+33 (0)2 31 89 89 89
www.ch-cotefleurie.com
Polyclinique:
+33 (0)2 31 14 33 33
www.cliniquedeveloppement.com

## L'agence Voyages...

64, boulevard Fernand Moureaux 14360 TROUVILLE SUR MER

Tél: 02 31 49 10 90

Fax: 02 31 49 16 44

lagencedesvoyages@orange.fr www.lagencedesvoyages.fr

Carole et Marie sont à votre service pour trouver Ensemble le voyage qui Vous correspond.

- ✓ Séjours ✓ Circuits
- ✓ Voyages à la carte 
  ✓ Week-end
  - ✓ Voyages en autocar
- ✓ Découverte en groupes ou en privatif
- ✓ Prestations vols secs✓ Liste cadeau✓ Voyage de noces





Tout budget • Départs régionaux et de Paris
Destinations France et étranger •

Partenariat avec un grand nombre de tours opérateurs. Agence indépendante affiliée au réseau Tourcom - RCS Lisieux 533 436 747



#### Depuis 1862

- Menuiserie
  - Vérandas
- Miroiterie
- Serrurerie Métallerie
- Garde-corps
- Clôtures Portails
  - Stores int./ext. Volets roulants
  - Porte de garage
- Blindage de porte Portes blindées

11, rue du Docteur Lainé 14800 TOUQUES

Tél: 02 31 88 25 05

sa.castelain.deauville@wanadoo.fr menuiserie-castelain-deauville.fr

#### Médecin de garde : 15

Doctor on call

Médecins: Information disponible dans les bureaux d'information touristique.

Doctors: Information available in tourist information offices.

Sécurité / secours Security / emergency

Police: 17 Pompiers: 18 ou 112 (mobile)

Fire department

18 chemin du marais 14800 TOUQUES +33 (0)2 31 14 60 50

Impasse du Cimetière 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 87 31 02

#### Commissariat de police

Police station 8 rue Désiré Le Hoc 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 15 88 00

#### Gendarmerie

police force 61 avenue de la Brigade Piron 14640 VILLERS-SUR-MER +33 (0)2 31 14 02 85

#### Police municipale

Municipal police

Blonville-sur-Mer: Place Gaston Lejumel +33 (0)2 31 87 92 09 - +33 (0)6 81 68 88 05

Deauville: 20A rue Robert Fossorier

+33 (0)2 31 14 02 09

Villers-sur-Mer: 10 rue Boulard

+33 (0)2 31 14 05 37

#### Objets trouvés

Lost properties

Voir Police municipale See Municipal police • Ver Policía municipal

Mairie de Trouville 164 boulevard Fernand Moureau 14360 TROUVILLE-SUR-MER +33 (0)2 31 14 41 41

#### Postes de secours (juillet et août)

Aid stations (July and August)

Bénerville-sur-Mer : Plage des Ammonites +33 (0)2 31 87 33 08

Blonville-sur-Mer:

Plage Laforge - +33 (0)2 31 87 92 94 Plage des Gobelins -+33 (0)2 31 87 81 90

Deauville: Les Planches - +33 (0)2 31 88 31 70

Tourgéville: +33 (0)2 31 88 33 08

Villers-sur-Mer:
Poste de secours Jean Mermoz
+33 (0)2 31 87 01 04
Poste de secours Jean Moulin
+33 (0)2 31 87 52 83

#### Sauvetage en mer

Sea rescue

CROSS Jobourg 196 (mobile) -+33 (0)2 33 52 16 16 VHF : 16

# Circuler in Deauville

#### Moving inDeauville

En voiture By car

#### Locations de voitures

Car rentals

Ada location 72 bis rue Mirabeau 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 08 40 www.ada.fr

Carrefour Location 49 avenue de la République 14800 DEAUVILLE +33 (0)2 31 88 30 52 www.carrefour.fr/magasin/market-deauville

Carrefour Market Tourgéville Chemin de Clairefontaine 14800 TOURGEVILLE +33 (0)2 31 88 24 12 www.carrefour.fr/magasin/market-tourgeville

Sixt location de voitures Route de l'aérodrome 14130 SAINT-GATIEN-DES-BOIS 0 820 00 74 98 www.sixt.fr

#### Stationnement et parkings

Car parks

Demander les plans des communes dans les Bureaux d'information touristique et téléchargeables sur www.indeauville.fr Request the city maps in the Tourist Information Offices and downloadable on en.indeauville.fr

#### Station-service

Gas Station Avia Avenue de la République 14800 Tourgéville + 33 (0)2 31 88 32 70

#### **Taxis**

Central Taxis +33 (0)2 31 87 11 11 www.gie-central-taxis.fr

En bus By bus

#### Nomad Car Calvados

Lignes régulières • Regular bus line > n°20 : Caen / Villers-sur-Mer / Blonville-sur-Mer / Bénerville-sur-Mer / Tourgéville (mer) / Deauville / Trouville-sur-Mer / Touques / Saint-Gatien des Bois / Villerville / Honfleur -Le Havre

- > n°21 : Deauville Tourgéville Saint-Arnoult - Touques
- > n°22 : Deauville Trouville Touques +33 (0)9 70 83 00 14 (du lundi au samedi de 7h à 20h • Monday to Saturday from 7:00 a.m to 8:00 p.m)

www.nomadcar14.fr

Billets en vente dans tous les bureaux d'information touristique inDeauville (voir page 82).

Tickets on sale in all tourist information offices inDeauville (see page 82).

#### En train By train

Deauville / Blonville-Bénerville et Villers-sur-Mer : en saison • *in Summer* www.ter.sncf.com/normandie +33 (0)800 801 801 (services & appels gratuits • *services & free calls*)

#### En vélo *By bike*

Voir Vélos (locations) et Vélos (Circuits et randonnées) dans « Sports et loisirs » See Bike rental in "Sports & Leisure"

#### En bateau By boat

Voir aussi Bateaux (Promenades en mer) et Bateaux (Locations) dans «Sports et loisirs» See Boat (Tours) and Boat (Rental) in «Sports & Leisure»

#### Traversées entre Deauville et Trouville-sur-Mer

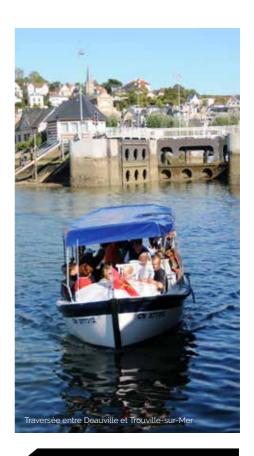
Shuttle boat

Tous les jours, toutes les 5 minutes à marée haute

Passerelle à marée basse

Every day, every 5 minutes at high tide Footbridge at low tide

+33 (0)6 83 78 95 94 www.bacdetrouville.com



Traversées Trouville-sur-Mer / Le Havre Crossing by sea shuttle

Dates et infos pratiques dans les bureaux d'informations touristiques et sur www.indeauville.fr Information at the Tourist Information Offices and on en.indeauville.fr

#### inDeauville, le réseau d'information et de valorisation touristique de onze communes : inDeauville, the tourist information and promotion

### association of eleven municipalities



Retrouvez-nous en ligne

www.indeauville.fr - info@indeauville.fr +33 (0)2 31 14 40 00

et dans les Bureaux d'informations touristique

BLONVILLE-SUR-MER TOURISME 🧥 🚇



32 bis avenue Michel d'Ornano - 14910 Blonville-sur-mer

#### DEAUVILLE TOURISME

Quai de l'impératrice Eugénie - 14800 Deauville

#### TOUOUES TOURISME

20 place Lemercier - 14800 Touques

#### TOURGEVILLE - BENERVILLE **TOURISME**

Promenade Louis Delamare – 14800 Tourgéville 🛚 📇



VILLERS-SUR-MER TOURISME

Place Mermoz - 14640 Villers-sur-Mer

#### VILLERVILLE TOURISME

40 rue du Général Leclerc - 14113 Villerville

Les renseignements indiqués sont donnés à titre indicatif et susceptibles de modifications. En aucun cas la responsabilité de inDeauville ne peut être engagée. All information provided is indicative and subject to change. Under no circumstances inDeauville is held liable.

#### Conception:

Anne Halley / Anaïs Février inDeauville

Rédaction:

Marie-Sophie Germain inDeauville

#### Crédits photos :

A.Buvat / Anne Halley / Camille David / Calvados Tourisme / Delphine Barré-Lerouxel / Domaine du Grand Bec / Fabrice Rambert / Groupe Barrière / Groupe HVC / Hotel Le Bellevue / Jardin de Coppélia / Jean-François Romero / L&D Traiteur / Naïade Plante / Newook / Olivier Houdart / Paléospace / Patrice Le Bris / Sandrine Boyer Engel / Studio Garnier / Utopikphoto / Ville de Blonville-sur-Mer / Ville de Saint-Arnoult / Ville de Saint-Gatiendes-Bois / Stephane Leroy / Ville de Touques / Ville de Villers / Vincent Rustel / Zuzanna Lupa / Tous les prestataires - Tous droits réservés - Toute reproduction interdite

> Photo de couverture : Jean-François Lange Impression: Corlet Imprimeur



Ce guide, imprimé sur du papier issu de forêts gérées durablement, est édité par la SPL de Développement Territorial et Touristique du Territoire de Deauville. This guide, printed on paper coming from sustainably managed forests, is published by the SPL de Développement Territorial et Touristique du Territoire de Deauville.













Service continu d'avril à octobre

L'ONSSÉC DEAUVILLE

> 2 rue Désiré le Hoc 14800 Deauville

lodyssee-deauville.fr - 02 31 88 03 27

